

**ROLAND
GENDREAU**

TERMES FACILES



RADIOS
LESSIVEUSES
Réfrigérateurs

MEUBLES
de toutes sortes

Ventes et services
autorisés de

Canadian General Electric
1290 Chemin Chambly Tél 6642

LE COURRIER du SUD

THE SOUTH SHORE COURIER

**BUANDIERS
PERRON
NETTOYEURS**

POUR SATISFACTION
ABSOLUE:

APPELEZ:

6754

Agent pour:
Parkers (Qué.) Ltd
49-A St-Laurent
Longueuil

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH SHORE.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa. — Authorized as second class mail. Post Office Department, Ottawa.

VOL. 4 — No. 52

Jeu, 15 mars 1951 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, March 15th, 1951

5c

St. Lambert Loan By-Laws Given Second Reading Referendum Date Fixed For April 4th And 5th

Aldermen Gilbert and MacAlister were absent from the St. Lambert City Council Chamber on Monday evening when a long agenda was dealt with.

The first four items after the adoption of the minutes of the meeting of February 19th were the second readings of the four Loan By-laws. By-law No 309 relating to the proposed Additions to the Waterworks in accordance with the plans drawn up by Prof. French will authorise the City to borrow \$275,000. This sum will be raised by means of an issue of serial debentures of \$100 and multiples thereof to be dated 1st March 1951 with a maximum rate of interest of 3½%. The debentures will be repayable in whole or in part on the 1st March of any year or at maturity, through any branch

Longueuil-Montreal S. Home & School Meeting

March 22nd, 1951

The next regular monthly meeting of the Longueuil and Montreal South Home and School Association will again be held in William White School, Montreal South at 8.00 p.m. on Thursday March 22nd.

A film in technicolor of the Royal Winter Fair recently held in Toronto will be shown to open the meeting.

Speaker for the evening is to be Mr. Heber Matthews, Guidance Consultant of The Montreal Protestant Central School Board. The subject of Mr. Matthews talk will be "The art of crooked thinking".

Another opportunity will be given at this meeting to those interested in becoming members of the association, this will enable them to have a vote at the forthcoming meeting in April.

Nominations are now being received by members of the nominating committee, for members of the executive for the coming year.

of the Banque Canadienne Nationale in Quebec or at the Bank of Toronto, Toronto.

By-laws No. 312, relating to Roads and Sidewalks, No. 313, relating to Water and Sewer Mains and No 316, relating to the extensions to the Fire Station and Administrative Offices, will authorise borrowing by means of similar debentures of \$280,000, \$125,000 and \$75,000 respectively.

All four By-laws have been approved in principal by the Quebec Municipal Commission but will form the subject of a referendum which, by resolution passed by Council at this meeting, will be held on the 4th and 5th of April next... However, after Mayor Simms had pointed out that the four debenture issues cannot possibly be dated the 1st March, 1951 as they will not have received approval by that time and also stated that the date can be amended by a resolution in Council it was stated that the four By-laws will not in themselves cause any increases in the tax rate. This latter statement caused a fair amount of discussion during which each member of the Council had something to say on the subject. During the discussion Mayor Simms said that it was anticipated that approximately one-half of the annual charges caused by the debentures would be covered by special assessments. He added, in reply to another point, that most of the streets that to be paved are already at least partly built upon. One important point was emphasised; none of the series of new debentures will be floated until such time as the cash is actually required by the City.

A notice of motion of a By-law re drains was then given and was followed by a resolution regarding two sections of C.N.R. fencing at the Golf Club and the approval of the I.O.D.E. Tag Day (Violet Day) on Thursday, March 22nd.

Four tenders for sewer pumps were opened and, like the four tenders for a new police car which were opened immediately after,

(Cont. on page 9)

La Chambre de Commerce

La prochaine assemblée de la Chambre de Commerce de Jacques-Cartier aura lieu jeudi soir prochain le 15 mars, dans la salle de l'école St-Ernest, coin Côteau-Rouge et Ste-Hélène. Que tous les membres prennent avantage de cette assemblée et s'y rendent en grand nombre. Les nouveaux membres sont aussi invités.

ST-MAXIME

Les citoyens de Ville de Lemoine sont invités à assister nombreux à la Récollecion de St-Maxime, dimanche le 18 mars.

Le conférencier sera M. Jean Ho, Docteur en droit, licencié en sciences économiques, licencié en philosophie Thomiste, licencié en sciences politique et diplomatique.

Monsieur Ho nous parlera sur le communisme en Chine, ses méthodes d'infiltration. Qu'un chacun se fasse un devoir d'y assister. Qu'il amène un parent, un ami, nous comptons sur de nombreuses présences.

— Les Lacordaire et Jeanne d'Arc de Ville de Lemoine sont à organiser une partie de cartes pour le 31 mars prochain, au sou-bassement de l'église de St-Maxime. Qu'on se le dise.

Nouveau médecin à St-Lambert

Le Courrier du Sud est heureux d'annoncer l'ouverture du bureau du Dr F. Lafleur à St-Lambert.

Le Docteur François Lafleur, B.A., M.D., est diplômé de l'Université de Montréal, promotion 1950. Depuis juin dernier il était attaché à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal comme interne sénior. Son bureau est situé à 592 rue Victoria à St-Lambert. Les heures de visite sont de 2 à 4 heures p.m. et de 7 à 9 heures p.m. Téléphone 5346 (résidence et bureau).

VILLE LEMOINE

DANS LES COULISSES MUNICIPALES

~ Par Gerard A. Tittley ~

Séance mémorable.

Mercredi dernier le 7, la séance régulière du Conseil fut présidée par l'Echevin Roger Leblanc, Pro-Maire, en l'absence du Maire Henri Sicotte. Etait également absent, l'Echevin Savoie, toujours retenu par son travail, en dehors de la ville.

Après la lecture des minutes, le secrétaire donna première lecture du REGLEMENT DE CONSTRUCTION depuis si longtemps attendu. Ce règlement est des plus volumineux. Il e nprit exactement une heure et quart pour le passer en première lecture. Les Echevins qui avaient déjà passé de longues veilles à le préparer, étaient visiblement fatigués.

Ce règlement est très complet. Il traite de tout ce qui a trait à la construction. Aucun détail n'a été omis, ce qui le rend si long. Les nombreux citoyens qui s'étaient rendus à cette assemblée ont trouvé le temps passablement long, et que dire de ce groupe de contribuables qui assistaient à une séance du Conseil pour la première fois. Ils ont tous promis paraît-il de ne pas y retourner d'aussitôt, même s'ils y étaient sollicités. Que voulez vous, la patience est un don ou plutôt une qualité qui ne fut pas donné à tous.

Après ces longues minutes d'inaction, vint une heure d'action que les assistants attendaient fébrilement. Il s'agissait du REGLEMENT NO 23, à jamais mémorable. Ce règlement ayant trait au changement de certains noms de rues, qui fut changé en règlement No 31, auquel le Conseil a apporté des amendements à la suite d'avis de motion, règlement très mal interprété et très mal compris, qui a coûté beaucoup de salive, revint donc sur le tapis pour la TREIZIEME FOIS.

Cette question à l'Agenda, visiblement préparée à l'avance, aurait dû se régler en cinq courtes minutes, mais elle coûta une heure de discussion L'Echevin Leblanc

qui présidait la séance, voulant prendre part activement à la discussion demanda d'être remplacé. L'Echevin Tittley fut désigné. Ce dernier, était le seul Echevin en mesure de prendre part au débat avec les Echevins Barrière et Leblanc puisque le plus gros de cette affaire s'était passé l'an dernier alors que les Echevins, Asselin et Sylvestre n'étaient pas encore sur le Conseil. L'Echevin Tittley, sur le siège présidentiel, étant éliminé, et pour ainsi dire baillonné, incapable de prendre part au débat, la discussion eut donc lieu entre les Echevins Barrière et Leblanc qui abondaient dans le même sens. Après une heure de discussion laborieuse, il fut donc décidé par une mesure qui reste encore boiteuse, de redonner aux rues concernées, leur ancien nom respectif.

Vu l'heure tardive, on décida de lever la séance et de continuer l'agenda en une séance spéciale à une date ultérieure non encore fixée définitivement.

Bureaux ouverts le samedi après-midi

Les citoyens de notre ville comprenant le besoin de coopérer avec l'administration se sont hâtés de venir acquitter leurs factures des taxes de l'année. Les caissières du bureau de l'hôtel de ville ont été très occupées cette semaine. La plupart des contribuables prennent avantage du paiement avant échéance et économisent leur escompte de 3%. Pour donner encore plus de facilités aux citoyens qui travaillent et ne peuvent se rendre aux bureaux sur semaine, Son Honneur le Maire permettra que les bureaux soient ouverts samedi prochain le 17 mars, de midi à cinq heures du soir.

Téléphone:

6-303

HARDWARE,

PAINTS,
GLASS,
WALL PAPERS,
GIFTS
SPORTING
GOODS

Réfrigérateurs marque

FRIGIDAIRE

QUINCAILLERIE

LONGUEUIL

HARDWARE

Agent des poêles et fournaises
COLEMAN

67 St-Charles,

ARTICLES DE
FERRONNERIE,

PEINTURES,
VITRES,
PAPIERS-
TENTURE,
CADEAUX,
RADIOS.

Tél.: 4924

LONGUEUIL

155 ouest, St-Charles

Abias Pepin Limitée

Vendeur autorisé des

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

For your accommodation the Store is Open Every Friday till 9.00 P.M.

NEW HEIGHTS IN FOOD PROTECTION

We feature Pasteuray Electronic Protection for your foods

No trimming of spoilage
No shrivelled, dried-out meats
No sticky or discolored meats



Assures-meats
always in top condition
—tasty and tender

Does for Meat What

Pasteurization Does for Milk

Pour votre accommodation notre magasin est ouvert tous les vendredis jusqu'à 9.00 P.M.

Strawb. Jam Mr. Luke

Confitures - fraises 49¢
24 OZ.

Miel blanc No 1

White Honey 83¢
Chaudière 4 lbs.

Miel brun No 1

Brown Honey 63¢
Chaudière 4 lbs.

Salade - Fruits - Salad 44¢
LIBBY'S 28 oz. tin

Melasse - Molasses 24¢
GRANDMA - 40 oz.

Ananas tranchés

Sliced Pineapples 39¢
Sweet Treat - 28 oz.

Jus pamplemousses

Grapefruit Juice 2-25¢
TRINIDAD 20 oz.

Jus Tomates Aylmer

Tomato - Juice 2-25¢
CHOICE - 20 oz.

Jus de Légumes V 8

Vegetable Juice 2-19¢
15 OZ.

Tomates de choix

Tomatoes 2 28 oz. 33¢
CHOICE TIN



Shortening
DOMESTIC

37¢

Pork & Beans Clark

Fèves au lard 2 15 o. 23¢
TIN



SOUPES
aux Pois
HABITANT

Peas Soup 2 28 o. 29¢
TIN

Farine - Flour 7 lbs 48¢
ROBIN HOOD bag

Saumon Clover Leaf

Salmon 1/2 lb 41¢
SCKEYE

SARDINES 24¢
MILLIONNAIRES

Serviettes de papier

Tower Paper 2 pk. 29¢
for

Nourriture pour chiens

Dog Food 2-25¢
CHAMPIGNON

S O S PADS 14¢

OXYDOL 41¢ 81¢
LARGE GIANT

TIDE 40¢ 79¢
LARGE GIANT

IVORY 41¢
SNOW or FLAKE

BEER and PORTER

FRUITS & VEGETABLES

Pommes - Apples 11¢
NEWTON Extra fancy - surchoix LB.

Pommes - Apples 65¢
NEWTON Extra fancy Pan. 6 pintes

Céleri - Pascal - Celery 9¢ UP
Beau Pied - Nice Head

Tomatoes - Tomates 25¢
Très fermes - Very firm - Cello pk. LB.

Florida ORANGES 2 doz. 69¢
Size 250 FOR

Carottes nouvelles importées
New Carrots 2 pk. 29¢
IMPORTED for

GRADE 'A' MEATS

Loin of Pork
Longe de Porc 51¢ 55¢
COTE - lb. Fillet

Pattes de porc frais 25¢
Pig's Feet - LB.

Foie de Porc Frais 39¢
Fresh Pork Liver lb.

Fesse de veau 79¢
Leg of Veal lb

Saucisse au porc frais sans noyaux
Pork Sausage without casing 57¢
MAPLE LEAF LB.

Lean hamburger Steak
Viande hachée 55¢ 2 lb \$1.05
LB.

Nous échangeons tous les coupons
de savon

We change all the soap coupons

Nous ouvrons tous les
vendredis soirs jusqu'à 9 h.

DELIVERY HOURS

Weekly: 9.45 & 11 A.M. - 2 & 4 P.M.
Saturday: Every hour delivery.

Greenfield Park &
Mackayville:
11 A.M. & 3 P.M.

Cardinal

SUPER MARKET

WHOLESALE GROCERIES

470 Victoria — St. Lambert — Phone: 4931-32

Easter Seals Will Reach South Shore Homes Next Week The Lions Club of St. Lambert Solicits Your Support

Several thousand letters of appeal on behalf of the Quebec Easter Seal Society's 1951 Campaign will find their way into the homes of the South Shore residents during the following week. The Lions Club of St. Lambert, in sponsoring this drive to raise money for the purpose of establishing a local fund for cripples, is confident that our South Shore Citizens will support this worthy cause by purchasing Ester Seals.

While Easter Seals are comparatively new to the people of the Province of Quebec they have actually been in use and dedicated for the benefit of cripples for many years in the United States. In Ontario, too, this method of raising money for such handicapped people is a province-wide effort which brings in some \$300,000 each year to help cripples, both young and old. The Quebec Easter Seal Society was incorporated in 1949 and, in the space of a few years, has been successful not only in providing for the welfare of cripples but in building up Province-wide cooperation for the same purpose.

This year, when the Seals are distributed on the South Shore, it is hoped that there will be a generous response which will enable the Lions Club of St. Lambert to do more in this great cooperative effort to help cripples. Your support will further the work of the Quebec Easter Seal Society and will assist a South Shore Service Club to contribute its share to Welfare Work on behalf of cripples.

**WARD NO. 4
LONGUEUIL
SEE PAGE 20**

Cripples are usually a burden to somebody, but so much can be done today not only to relieve their embarrassing handicaps but to enable them to become, in many cases, self-supporting citizens. A simple operation can frequently make a crippled child practically normal. In other cases, a long period of treatment and special education may be involved. All this naturally costs a great deal. Herein lies the urgent need for funds to carry on the splendid work of the Quebec Easter Seal Society.

**Help Us To Help Cripples
Become Useful And
Happy Citizens.**

Réunion du Conseil Régional des Artisans, 4 mars, à Beauharnois

Pèlerinage des Artisans à l'Oratoire St-Joseph, le 17 juin. — Son Exc. Mgr. Anastase Forget à Valrennes le 23 septembre. — 1950 année de progrès. — Sa Majesté la Reine 1951. — Remise de la Charte au Conseil Régional.

Le Conseil Régional No 8 de la Société des Artisans se réunissait en séance du printemps, dimanche le 4 mars à Beauharnois sous la présidence de M. Elzéar Lacombe, de St-Jean. Les officiers régionaux suivants étaient à l'assemblée: MM. Armand Bernier, Arthur Emond, Jean-Paul Trottier, Marius Majeau de Valleyfield, Albert Rhéaume, de Beauharnois, Alexandre Tremblay et Marcel Fleury, de Longueuil. De plus, nous avions l'honneur d'avoir la présence de M. Rosario Bédard, de Chambly-Canton, directeur général et Sa Majesté Mlle

Fight CANCER



Give NOW!

CANADIAN CANCER SOCIETY

1951 CAMPAIGN

Lise Dussault, Reine Régionale 1951.

Voici le rapport de l'organisateur régional M. Joseph Paré: en recrutement, la région a depuis le début de l'année, près de \$200,000 de nouvelles assurances avec 180 nouveaux sociétaires. Il a cité chez les propagandistes MM. Wilfrid Brazeau de Valleyfield et Lucien Dubois de St-Bruno; trois locales se distinguent: St-Jean-Vianney de Ville Jacques-Cartier, Ste-Cécile de Valleyfield et Montréal-Sud. En expansion, depuis notre dernière assemblée, nous avons eu la fondation de la locale St-Jean-Vianney de Ville Jacques-Cartier et M. Georges Maurais en est le premier président; de plus, vu la grande expansion des Artisans à Valleyfield, l'organisation régionale se voit

obligée de diviser le territoire et de confier la ville de Valleyfield à deux propagandistes au lieu d'un seul.

Le bilan de la région indique en fin d'année 1950 que nous avons 4,769 sociétaires pour \$4,704,733 d'assurance en vigueur. Nous avons perçu en cotisations en 1950, \$122,026.18.

Voici les décisions prises par le Conseil régional en cette assemblée:

a) M. Marius Majeau de Valleyfield a été élu cérémoniaire régional en remplacement de Mlle Elizabeth Gagné entrée en religion dernièrement.

b) Nos deux délégués à la Convention ne pouvant plus agir comme délégués: M. Rosario Bédard de Chambly ayant été élu direc-

teur général et Mlle Laurette Laplante de Ville Jacques-Cartier ayant été engagée propagandiste. MM. René Cawthorne de Longueuil et Lionel Grégoire de St-Jean deviennent par le fait, délégués officiels; alors, le Conseil régional leur a choisi deux substituts: MM. Jean-Paul Trottier et Alexandre Lafleur de Valleyfield.

c) Suivant un règlement établi, le Conseil régional, par ses locales fait cadeau à la nouvelle locale St-Amable de Verchères, d'un drapeau aux armoiries de la Société.

(Suite à la page 8)

? — VOIR PAGE 20

Buy Now!



**N'ATTENDEZ PAS — ACHETEZ DES MAINTENANT
VOTRE AUTOMOBILE USAGÉE**

- DODGE 1949
- MONARCH 1949
- Willys Station wag. '47
- DODGE 1940
- BUICK 1937
- FORD 1936
- PLYMOUTH 1949
- FORD 1948
- MORRIS 1949
- PACKARD 1940
- DODGE 1936
- NASH 1932

LA Ltee
LONGUEUIL AUTOMOBILE
LIMITÉE

268 ouest, rue St-Charles — Longueuil — Tél.: Zone 6-291

ROBES

POUR

Dames

Aubaines pour dames de forte taille - 42 à 46.

Aussi dans les grandeurs 18-16-12

Spécial de fin de semaine
Robe crêpe - gabardine
40 à 46

Surveillez tous nos spéciaux de fin de semaine

**LE
ROUET CANADIEN**
LONGUEUIL
171 St-Jean - Tél.: 5107



LE COURRIER DU SUD — — — THE SOUTH SHORE COURIER

HEBDOMADAIRE BILINGUE

BILINGUAL WEEKLY NEWS PAPER

Edité

CIRCULATION

Published

par

12,225

by

LA CIE DE PUBLICATION ET D'IMPRIMERIE DE LA RIVE SUD LTEE.
181-A St-Charles, Longueuil 296 Elm, St-Lambert
Tél.: 6-169 Tél.: 7461

La Société des Timbres de Pâques de la province de Québec lance la campagne annuelle

Le Club Lions de St-Lambert dirige les opérations dans la Rive Sud.

Près de cinquante millions de timbres sont distribués aux citoyens de la province de Québec à l'occasion de Pâques. C'est là une quantité considérable dont la distribution est rendue possible seulement grâce aux efforts d'un grand nombre de gens. D'autre part, c'est avec un grand nombre de personnes, contribuant une somme minime qu'un montant considérable d'argent peut être obtenu pour secourir les infirmes.

Plus d'un demi-million d'enveloppes furent postées au cours de

la campagne 1950. Pour diverses raisons, la réaction publique fut plutôt décevante, 35,000 personnes seulement ayant répondu à l'appel. Néanmoins, la Société des Timbres de Pâques de la province de Québec a pu élaborer un plan d'assistance dont nous pouvons déjà constater les heureux résultats parmi les infirmes de tous les âges.

Cette année les organisations de service social participeront à cette campagne, et le district de la Rive-Sud sera sous la direction du

Club Lions de St-Lambert. Les clubs Lions de Buckingham et de Magog couvrent leurs localités respectives. A Sherbrooke et Granby, les clubs Kiwanis dirigent les opérations, tandis que le Club des Hommes d'Affaires de Joliette est en charge de la région de Joliette. Les clubs de service social ont mis leurs membres au service de la cause des infirmes par l'entremise des Timbres de Pâques à Grand'Mère, Mégantic, Montmagny, Québec, Thetford Mines et dans plusieurs autres territoires de la province de Québec.

Grâce à ces diverses organisations, plus de 400,000 demandes

de secours seront lancées à travers la province quelques jours avant Pâques, et tous les dirigeants de cette campagne sont convaincus que cette année la réaction sera beaucoup plus favorable que l'an dernier, et sera conséquemment plus avantageuse pour tous les infirmes du Québec.

Lettre à l'éditeur

Ville Lemoyne,
le 14 février, 1951.

Monsieur Jacques Comtois,
Secrétaire,

Ville Lemoyne, Qué.

Attention: Conseil de
Ville Lemoyne

Monsieur,

La présente est à l'effet de porter à l'attention de votre Conseil la requête du soussigné, à savoir:

1 — Récemment, le Conseil de Ville Lemoyne, sous l'initiative de plusieurs citoyens, avait opté pour la désignation nouvelle de la rue Laurier en rue "Sicotte";

2 — Cette rue est située entre les rues Du Collège et Chemin de la Pinière;

3 — Les motifs invoqués lors de cette désignation sont certain-

nement des plus logiques à l'appui de cette requête:

a) Ville Lemoyne vient d'être érigée en Cité avec son premier maire en la personne de Monsieur Henri Sicotte;

b) Le dévouement et l'intérêt porté à sa ville par Monsieur Henri Sicotte méritent certainement que ce travail soit laissé à l'attention future des résidents de cette municipalité par une marque tangible;

c) Comme premier maire de Ville Lemoyne, en commémoration de cette nouvelle érection de territoire, qu'il soit considéré dans l'ordre que la Ville de Lemoyne rappelle cet événement par un fait saillant permanent;

POUR CES MOTIFS, PLAISE AU CONSEIL de ville Lemoyne de ne point reconsidérer le sujet à l'effet de redonner à la rue Sicotte l'ancien nom de "Laurier", et maintenir sa décision adoptée récemment, décision jugée par le soussigné des plus appropriée aux circonstances nouvelles qui ont présidé à la désignation de cette rue.

Votre tout dévoué,
René Charron.



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné aux électeurs de la Cité de Saint-Lambert, qu'un scrutin sera tenu à la Station des Pompiers, à l'Hôtel de Ville les mercredi et jeudi, quatrième et cinquième jours d'avril, 1951, afin de permettre aux propriétaires de biens immobiliers de la Cité de Saint-Lambert de donner leur approbation ou désapprobation.

REGLEMENT 309

Extension de l'aqueduc \$275,000.

REGLEMENT 312

Pavage des rues et trottoirs \$280,000.

REGLEMENT 313

Service d'eau et d'égout \$125,000.

REGLEMENT 316

Extension aux bâtisses des Pompiers \$ 75,000.

La votation aura lieu entre huit heures du matin 8.00 A.M. et neuf heures du soir 9.00 P.M., les deux jours ci-haut mentionnés.

C. F. POTTER, GREFFIER

DATE A SAINT-LAMBERT,
CE DIXIEME JOUR DE MARS 1951.



Time to Clean
That **TOPCOAT** !

C'EST LE TEMPS DE
netoyer des Paletots de printemps!

Entreposage de fourrures: 2% pour saison, 2½% pour l'année.
Fur storage: 2% for season, 2½% for the whole year.

NORMAN TAILLEUR VALET SERVICE

Le seul vétérinaire tailleur sur la Rive-Sud
The only veteran tailor on the South Shore

TAILLEURS - NETTOYEURS - TEINTURIERS - LAVAGES
TAILORS - CLEANERS - DYERS - LAUNDRY

133 CH. CHAMBLY — LONGUEUIL — TEL.: 6-294

POUR PÂQUES . . .

Donnez des FLEURS

Le cadeau toujours apprécié !



FOR EASTER . . .

Give FLOWERS

The gift that is always . . .
appreciated !

PHONE

7-353

ST-LAMBERT

PETER D'ALCANTARA

280 Brixton

St-Lambert

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal

VILLE JACQUES-CARTIER

AFFAIRES MUNICIPALES

Assemblée du Conseil le 6 mars 1951, en la salle de l'hôtel de ville au No 1867 rue St-Georges, sous la présidence de Son Honneur le Maire René Prevost et tous les échevins présents. Les minutes des deux dernières assemblées du 20 et 27 février dernier sont lues et approuvées. Liste des comptes payables approuvée par le comité de finance à son assemblée du 5 sont approuvés par le conseil pour paiement. La lettre de la Commission Municipale de Québec approuvant un emprunt temporaire au montant de \$24,000 afin de payer les frais des plans d'aqueduc et d'égoûts en attendant l'émission des obligations. L'expropriation des rues nécessaires à la construction de notre système d'aqueduc et d'égoûts est décidée et l'arpenteur W. P. Laroche est engagé pour préparer les plans qui seront nécessaires.

La requête de plus de 140 familles des rues Lasalle, Verchères,

Lafayette et Blvd Taschereau est lue et approuvée par le Conseil. Dans cette requête ces familles se plaignent du mauvais service des bureaux de poste du Parc Ste-Hélène et Coteau-Rouge et demande au ministre des Postes à Ottawa de leur donner leur propre bureau de poste dans cette section de la ville. L'échevin Bourdon appuie cette requête et demande au conseil d'envoyer une lettre au Ministère des Postes, pour que celui-ci fasse une enquête serrée afin de découvrir la véracité des allégués de cette requête et ensuite prendre les moyens voulus et disponibles pour remédier à cet état de chose malheureux pour nos citoyens.

Un avis de motion est donné afin d'apporter certains amendements au règlement de taxes d'affaires. Il est probable qu'il y aura certains changements, surtout au sujet des épiceries licenciés. L'assemblée est remise au mardi suivant soit le 13 mars.

RAPPORT MENSUEL DU DEPARTEMENT DE LA POLICE POUR LE MOIS DE FEVRIER

540 appels téléphoniques reçus, 275 plaintes, 302 enquêtes, 84 patrouilles, 18' devoirs spéciaux, 18 messages, 18 chiens tués, 11 appels de feu, 11 feux, pas de fausses alarmes, 3 préventions des incendies, 22 accidents, 3 personnes conduites à l'hôpital, 1 bicyclette volée et retrouvée, 3 assistances à la Cour de Montréal, 1 vol éclairci, 5 personnes disparues et retrouvées, 25 lumières de rues changées, 15 escortes de banques, 11 causes civiles, 6 animaux disparus et retrouvés, 13 lettres d'avis pour les chiens, 2 morts subites, 26 billets de circulation, 8 billets d'avertissements. La voi-

JACQUES LANGEVIN, Eastern Canada Sales Manager for the House of Seagram, who was elected President of the Hotel & Restaurant Suppliers Association at the annual meeting in Montreal.



JACQUES LANGEVIN, le gérant de vente de l'est du Canada, de la Maison Seagram, qui a été élu président de l'Association de Fournisseurs d'Hôtels et de Restaurants à la conférence annuelle à Montréal.

**QUARTIER NO 4
LONGUEUIL
VOIR PAGE 20**

**L'ANNONCE
AMENE
L'ACHETEUR**

COMBATTEZ le CANCER

Donnez à la CAMPAGNE CONTRE LE CANCER

PROTÉGEZ LES VÔTRES

SOUSCRIVEZ GÉNÉREUSEMENT

Soirées musicales de Longueuil

Comme beaucoup le savent déjà, des soirées musicales musicales ont lieu chaque vendredi soir à 8.30 heures dans une salle du troisième étage de l'Hôtel de Ville.

Ces soirées consistent en des auditions de disques.

Vendredi le 16, l'oeuvre principale sera la symphonie No 41 "Jupiter" en do majeur de Mo-

zart. La soirée comprendra également des oeuvres de Strauss et l'ouverture "Poète et Paysan" de Franz Von Suppe.

Deux surprises attendent ceux qui viendront vendredi le 16.

Tous sont bienvenus et l'entrée est absolument gratuite.

L'Union Nationale à la radio, dimanche

La prochaine causerie politique

de l'Union Nationale sera prononcée par monsieur Jean C. Fournier journaliste et commentateur radiophonique, au poste CKAC, de 7h.30 à 7h.45 p.m., dimanche le 18 mars 1951.

Plus de 12 millions de demeures dans 37 des Etats-Unis utilisent le gaz naturel produit par les puits américains et transporté par un quart de millions de milles de pipeline.

Easter

FOR YOUR EASTER GIFTS

YOU WILL FIND AT LONGUEUIL PHARMACY
THE MOST COMPLETE ASSORTMENT OF
PERFUMES and COSMETICS.

A qualified and conscientious staff ever at your service, to whom you may confidently entrust your prescriptions and who are glad to assist you in the choice of your perfumes and cosmetics.

POUR VOS CADEAUX DE PAQUES

VOUS TROUVEREZ A LA PHARMACIE LONGUEUIL LE PLUS
COMPLET ASSORTIMENT DE PARFUMS ET COSMETIQUES

Prescriptions remplies avec le plus grand soin.

Un service prompt et courtois vous est réservé à la PHARMACIE LONGUEUIL. Notre service de livraison ultra-rapide par automobile est exceptionnel. Pour éprouver ce service signalez 6200 ou 3735.

Prompt and Courteous service is assured to you at the LONGUEUIL PHARMACY. Our super-speedy auto delivery will amaze you. To put this service to work just phone us at 6200 or 3735.

PHARMACIE LONGUEUIL PHARMACY

Paul ARCAND, L. Ph., Prop.

45 ST-CHARLES — TEL.: 6-200 — 3735

LA POLITIQUE A QUEBEC

Alors que, de façon unanime, la députation des deux côtés de la Chambre lui offrait, par anticipation, ses meilleurs vœux à l'occasion de son prochain 61e anniversaire de naissance, le premier ministre de la province, l'hon Maurice Duplessis, a terminé les remerciements et réflexions qui lui inspirait cet événement par ces mots qui expliquent bien sa ligne de conduite: "Je n'ai qu'un désir c'est que notre province soit non seulement la plus belle, la plus grande, mais que son peuple soit le plus digne de l'immense avenir que le bon Dieu a bien voulu nous réserver."

Cette fête à la Législature a été l'occasion d'une remarquable démonstration d'estime envers l'hon. M. Duplessis. L'enceinte parlementaire revêtait un air de fête, car de petits drapeaux fleurdelisés avaient été déposés sur chacun des bureaux des députés. En l'absence de l'hon Alexandre Taché, orateur de l'Assemblée législative parti à Rome pour assister à l'ordination sacerdotale de son fils qui entre dans l'Ordre des Oblats de Marie Immaculée, le président-suppléant de la Chambre, Me Maurice Tellier, venait à peine d'expédier les affaires courantes que deux pages apportaient une immense gerbe de roses bleues, et rouges qu'ils déposèrent, aux applaudissements chaleureux de la députation, sur le bureau du

premier ministre. L'un des plus anciens compagnons de lutte de M. Duplessis, le ministre des Terres et Forêts, l'hon. John-S. Bourque, prit alors la parole.

"De tous les événements heureux que connaît la province, depuis que l'Union nationale préside à ses destinées, dit M. Bourque, il n'en est pas qui revête un cachet comparable à celui qui marque, chaque année, la fête du chef de cette alliance politique qui, on l'a déjà affirmé, groupe les meilleurs éléments des conservateurs, des libéraux et des indépendants. Des voix beaucoup plus éloquentes que la mienne auraient su exprimer en des termes plus heureux les sentiments qui nous animent en ce moment. M. le Premier ministre, vous êtes à la tête d'une grande famille. Tous vous estiment profondément et reconnaissent en votre personne un chef véritable qui s'est imposé par son dynamisme, ses grandes qualités de cœur et d'esprit et son sens profondément chrétien. Nous voulons vous dire notre admiration, notre reconnaissance, et vous assurer de notre indéfectible loyauté. Il est agréable de se remémorer les jours qui ont vu naître l'Union nationale, ces luttes gigantesques que vous avez livrées à un parti qui se croyait éternel, avec une poignée de lieutenants que, déjà, votre prestige avait subjugués, et ces heures encore plus réconfortantes qui ont marqué les premiers succès de votre parti. Sous votre vigoureuse impulsion, l'Union nationale a donné une orientation nouvelle à la politique en cette province. Nos rangs se sont grossis de jeunes, avides de secondar vos efforts, ce qui est un gage de succès. Nous célébrons votre anniversaire par anticipation,

laissant de côté les considérations trop politiques pour jouir intensément de cette fête de l'amitié à un chef que nous honorons. Au nom de la population qui ne peut être mieux représentée ici dans son ensemble, nous vous souhaitons un heureux anniversaire de naissance, une santé florissante et de

longues années à la direction de l'Union nationale et de la grande province de Québec."

ministériels pour offrir au premier ministre nos meilleurs vœux de santé et de bonheur. Sa carrière contient une inspiration pour toute la province. Il fut choisi chef par les siens, alors qu'il n'avait que 43 ans. On avait eu confiance dans le dynamisme du premier ministre actuel et les événements ont

TO THE ELECTORS OF WARD IV

The Committee working for the

REELECTION of

LIONEL

to his 4th term as your representative on the Longueuil Council asks for your support.

Mr. Cardinal's record during the past six years on your behalf speaks for itself.

The Committee

(Annonce payée)

AUX ELECTEURS DU QUARTIER NO IV

Le comité formé pour la

REELECTION de

CARDINAL

pour un quatrième mandat comme votre représentant à l'Hôtel de Ville sollicite votre appui.

Le travail qu'il a accompli depuis six ans est garant des services qu'il vous rendra encore.

Le Comité



MARCHE RIVERDALE

EPICIER — BOUCHER
E. BEAUDRY, Prop.

894 BLVD TASCHEREAU

TEL.:

3467

TEL.:

3467

BOUDIN

lb. 25c

Saucisses au boeuf
Beef Sausages

lb 43c

Steak Delicatisé
Minute Steak

lb. 79c

Steak dans la ronde
Round Steak

lb. 89c

T-Bone Steak

lb. 89c

Mince Meat very lean
Viande hachée maigre lb.

59c

Boeuf pour bouillir
Stewing Beef

lb. 39c

Midget Roll Ham
Jambon roulé

lb. 79c

BOLOGNA

lb 39c

ACHETEZ AU "MARCHE RIVERDALE"

INCROYABLE

BEURRE

1ère qualité

60c

BUTTER

1st Quality

INCREDIBLE BUT...

Limited quantity

Quantité limitée

We Deliver in Longueuil, Ville Jacques-Cartier, Mackayville, St. Lambert, Fatima, Greenfield Park

Nous délivrons dans Longueuil, Ville Jacques-Cartier, Mackayville, St. Lambert Fatima, Greenfield Park

FREE DELIVERY — LIVRAISON GRATUITE

Tomatoe Juice
Jus de tomates

2 for 23c

Tomatoes
Tomatoes

2 for 33c

Green peas
Pois verts

2 for 31c

Bread - Pain
SLICED — TRANCHE

15c

Bananes - Bananas

LB. 17c

Oranges Sunkist
SIZE 188 - Doz.

49c

Oranges Floride
SIZE 188 Doz.

39c

Apples - Pommes
McINTOSH - DOZ.

39c

Laitue Lettuce

15c

The St. Lambert Women's Club

The open meeting of the St. Lambert Women's Club was held Tuesday February 27th. Mrs. J. B. Hall presiding, a formal presentation was made before the afternoon program started. Mayor Norman Sims accepted a token chair, complete with brass plate, stating for the record, that it was a gift to the St. Lambert Memorial Youth Centre from the St. Lambert Women's Club, the Mayor accepted this chair, one of the 250 presented to the Youth Centre, for which he tendered his thanks on behalf of the St. Lambert Memorial Youth Centre, to the members of the club.

Mrs. A. H. Burnette then introduced the speaker of the afternoon, Miss Anne Vail, whose subject was most timely, having had considerable experience with community work. Miss Vail was able to point out that the centre could be used to advantage for educational as well as recreational pastime, for the young people of the community. As our youth centre is a fairly new venture, we are fortunate in having a source of information stemming from actual experience, at our disposal. Miss

Vail's talk was most interesting. Mrs. J. R. C. Murray, thanked the speaker on behalf of the club.

The musical program was an outstanding success, when guests and members had the pleasure of hearing an outstanding violinist, Spiros Stamos, a youth with a brilliant future ahead of him, his accompanist was Leslie Gregor an artist in his own right. Their programme was one which the members will remember with pleasure. Mrs. G. Fitt expressed the thanks of the audience to the artists.

The luncheon convenor outlined the plans for the St. Lambert Women's Club annual luncheon and fashion show, at the Mount Royal Hotel April 2nd. And stated that there were tickets still available, one does not have to be a member to attend. For tickets call Mrs. G. Black 2055.

A cordial invitation to new residents to join in this social event is extended.

A partial list of those attending follows: Mrs. G. Cowie, Mrs. R. C. McQuade, Mrs. V. Colbeck, Mrs. E. E. Jacobs, Mrs. Sloman, Mrs. White, Mrs. H. Green, Mrs. R. Berry, Mrs. H. Heath, Mrs. A. L. Taylor, Mrs. G. Foster, Mrs. T. M. Hubley, Mrs. S. V. Wooley, Mrs. G. C. Broadbent, Mrs. L. V.

Tilley, Mrs. G. L. Falle, Mrs. W. Dodds, Miss E. Price, Mrs. W. Falle, Mrs. L. Ivorchuk, Mrs. F. Caramont, Mrs. Eberwein, Mrs. J. Orr, Mrs. H. Mountfield, Mrs. A. B. Fraser, Mrs. A. J. Holmes, Mrs. A. Daniels, Mrs. E. D. Walker, Mrs. Grandmaison, Mrs. A. Dutton, Mrs. J. Yeats, Mrs. E. C. Smith, Mrs. F. Deegan, Mrs. Cote, Mrs. G. H. Lintault, E. Wattier, H. Percival, W. Goldbourn, J. Corley, Clarke, Brome, W. A. Gillespie, A. J. Dorion, G. H. Smith, F. E. Allen, T. Green, A. J. McKay, S. Wiles, R. H. Trott, R. Allen, A. H. Meddings, W. S. Rutledge, Levers, T. V. Green, J. Patterson, L. Stewart, P. Steeves, W. Lake, F. W. Dever, W. W. Browing, A. E. Styles, Summer, M. McGregor, A. Forker, S. R. Birtles, J. B. Stockdale, Miss G. Clark, Mrs. J. Telfer, E. Eke, B. F. Allen, J. Pettigrew, S. Brake, A. St. Onge, G. Pitt, G. Hay, R. Tank, F. Leonard, J. Tait, C. Gibbon, McDonald, D. Kay, J. B. Moffat, L. G. Dunn, Grimes, J. Patenaude, R. C. Allen, Robinson, A. McCormick, L. A. Bishop, P. Curtis, R. Heatherington, J. R. Marwick, V. H. Morris, Laniel, A. K. Bell, Morris, Edson, Carleton, Beaton, Edwards, J. W. Barrie, K. Grant, J. O. Fishlock, M. B. Alloway, E. J. Webster, E. B. Duke, S. Lawrence, R. Cherrie, F. A. Fild, W. R. Pollack, C. Fickett, W. E. Sharp, L. Eke, W. E. Shepley, J. P. Harrison, M. J. Kiely, K. J. Morrison, E. C. Miller, T. E. Knott, G. Black, W. Thompson, F. G. Allen, J. Snelgrove, G. Poulton, G. E. Meyer, A. Douglas, M. Ledrew, S. V. King, D. Fickett, C. Chevrier, E. Taylor, M. Thomas, R. G. Liptrap, S. G. Phillips, Libby, G. Ashbourne, S. Peacock, T. Savage, C. Baxter, N. Simms, G. B. Swett, D. G. Murdock, C. J. Alcorn, Green, J. Readman, L. Martin, J.

Tél.: St-Lambert 4960

Sylvio Martin

ENTREPRENEUR PLATRIER
PLASTERING CONTRACTOR
Réparations: Ciment et Stucco
Alterations: Cement and Stucco

30, RUE ST-PIERRE

VILLE DE LEMOYNE

Lodge, Phillips, J. Wight, A. J. Osgood, D. K. Campbell, W. Hayman, T. Healy, C. Watson, V. G. Ellicott, F. W. Smith, Tribe, Hamilton, W. Lebrock, W. Kilgour, R. E. Evans, Gordon Smith, A. H. Burnett, A. Duckett, J. R. C. Murray, H. B. Tompkins, G. Livie, L. G. Lynn, A. Rylander, W. McLean, J. Lee, J. Durward, I. Twambley, R. G. Lucas, H. Howell, P. Major, P. G. Hemming, R. Esnouf, J. Coskery, C. Ruff, C. Gromer, C. L. Flavell, J. H. Arnold, Palmer, C. R. Larson, G. E. Loiselle, O. Cardinal, Miss Cardinal, M. Hooper, R. Kilgour, Delage, Mrs. O. H. Ball, L. Kimpton, H. E. Waud, J. Bunn, J. Davis, E. Taylor, E. Butler, C. A. Comeau, A. K. Scott, F. Elkerton, L. Hilliard, A. Weer, A. E. Kipps, J. Eaton, H. Gilmour, G. Iverson, J. Bolton.

La morue est probablement la plus importante ressource maritime de la baie de l'Ungava au point de vue de l'établissement possible d'une industrie de la pêche pour les Esquimaux.

Lait - Crème - Beurre - Oeufs

Laiterie VICTORIA Dairy

ARM. BOURGAULT, Prop.

Milk - Cream - Butter - Eggs

Essayez notre lait Jersey — Ask for our Jersey Milk

433 BUTE

ST-LAMBERT

TEL.: 2751

UN ELECTRICIEN ?

APPELEZ

ST-LAMBERT 4372

L. SICOTTE & FRERE

CONTRACTEURS ELECTRICIENS

ELECTRICAL CONTRACTORS

224 CHARRON

ST-MAXIME

GRANDE REOUVERTURE

REOPENING OF

MAGASIN DE
CHAUSSURES

LEO DESMARAI

SHOE STORE

SPECIAUX D'OUVERTURE

SOULIERS pour hommes

GENRE MOCCASSIN

\$5.95

SOULIERS STRIDER

POUR HOMMES

TOUS MODELES

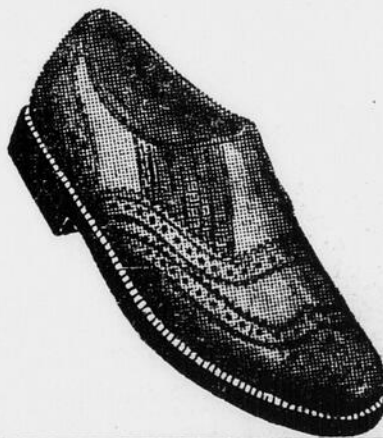
SOULIERS pour garçons
SEMELLES NEOLITE

\$3.95

Nous avons en main, la ligne complète des chaussures
"STRIDER" pour hommesPour les enfants, nous avons les chaussures
"MERRY GO ROUND" & "BOLO"Exclusif chez Léo DESMARAI chaussures de sport "DAOUST"
Tous genres

Assortiment complet de mercerie pour hommes

3118 Grande Allée



OPENING SPECIALS

MEN'S SHOES

MOCCASSIN STYLE

\$6.95

STRIDER SHOES

FOR MEN

ANY MODELS

BOYS SHOES
NEOLITE SOLES

\$3.49

Complete Line of "STRIDER" shoes for men

"MERRY GO ROUND" & "BOLO"

Shoes ideal for Children.

All Kinds of "Daoust Sportin Shoes" exclusive at Léo DESMARAI

Complete Line of Gents' Furnishings



Mackayville

Tél.: St-Lambert 5289

Ligue Commerciale Féminine St-Lambert

POSITION DES EQUIPES

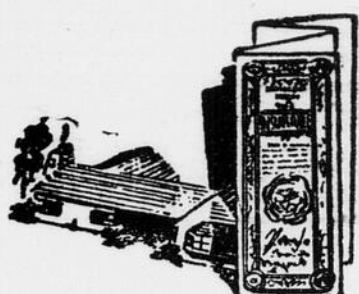
Equipes	PJ	PG	Total
Duval Motors	63	54	31654
Modern Shop	63	53	31102
Spirella	66	52	31769
Victoria Furniture	66	45	31162
Taylor's	66	41	30674
Lamarre	63	38	30536
St. Lambert Bowl	63	35	30641
Normand Jewellery	66	32	30800

PLUS HAUTS TRIPLES DE LA SOIREE	
Suzanne David	353
Kitty St-Germain	336
PLUS HAUTS SIMPLES DE LA SOIREE	
Kitty St-Germain	137
Blanche Potvin	136
PLUS HAUTS TRIPLES A DATE	
Thérèse Oldbury	444
Mme Martineau	393
PLUS HAUTS SIMPLES A DATE	
Thérèse Oldbury	187
Pauline Camerlain	185

ASSURANCE AUTOMOBILE

Aussi

INCENDIE



ASSUREZ - VOUS

- avec -

Raymond

SOUCIE

Traits d'honnêteté

Il y a quelques jours, un bon citoyen de la rue St-Georges en la Ville de Lemoine, qui en l'occurrence veut faire son nom, perdit son porte-monnaie en sortant de chez lui le soir.

Le lendemain matin, l'échevin Edouard Sylvestre se rendant comme d'habitude à la messe, trouva le "Wallet". Voyant qu'il y avait dedans une somme de \$50.00, il réalisa bien vite que la chose était sérieuse, et que la perte d'une telle somme serait considérable pour son propriétaire. Alors sur le champ, il porta l'article et son contenu au Presbytère, où il pût être réclamé après identification.

Mons. Sylvestre refusa catégoriquement toute récompense. La victime anonyme de cet incident trouva que ce trait d'honnêteté méritait d'être souligné; et c'est la raison pour laquelle il s'est adressé à notre journal pour publication.

Espérons qu'il y aura toujours des gens honnêtes chez nous, et souhaitons qu'il y en ait plus de par le monde.

ATTENTION

VILLE LEMOYNE EST MAINTENANT DOTEES D'UN
MAGASIN DE NETTOYAGE OU VOUS POUVEZ AP-
PORTER TOUT VOTRE LINGE POUR Y ETRE NET-
TOYE ET PRESSE.

SERVICE DE 24
HEURES SUR
DEMANDE

Pour cueillette
et livraison,
Appelez
St-Lambert

3398

24 HOURS
SERVICE
ON REQUEST.

Pick up and De-
livery service,
Call St. Lambert

3398



NEW IN THE TOWN OF LEMOYNE A CLEANING
STORE, WHERE YOU MAY TAKE ALL YOUR CLOTH-
INGS TO BE CLEANED AND PRESSED.

NETTOYEUR

Tél.: St-Lambert 3398

E. BELANGER

99, St-Louis, Ville LeMoine

CLEANER

BEER - PORTER

AGENT SWP PAINTS



BIERE - PORTER

TEL.: 4110

3104 Grande Allée

Mme R. Hotte &

FILS
SON

MACKAYVILLE

Salmon Gold Seal Sockeye
Saumon 1/2 tin 41c

Tomato Soup Campbell
Soupe aux Tomates 2-21c

Vegetables Soup Campbell
Soupe aux Légumes 2-25c

OXYDOL 30c GIANT 69c
LARGE Avec Coupon - With Coupon

Strawberry Jam Marquette
Confitures aux fraises 49c
24 OZ.

FRUITS & VEGETABLES

Pommes - Apples 11c
B.-C. Newtown LB.

Pommes - Apples 65c
Newtown - B.-C. - Pan. 6 pintes

Epinards - Spinachs 19c
Cello Pk.

Laitue - Lettuce 11c
Gros pied - Big head

BOVRIL 45c
LIQUIDE - 5 OZ.

Savon en flocon Maple Leaf
Soap Flakes 36c

Jelly's - Gelée 3-28c
LUSHUS

TIDE - DREFT 29c
LARGE BOX

Avec Coupon - With Coupon
Farine à gateaux VELVET
Cake Flour 36c

Bread Sticks 25c - 49c
CRISSOL

VI-TOME 43c
Chocolate Flavor 8 oz. tin

SARDINES 2-15c
FAIRHAVEN

MARMELADE 45c
SHIRRIFFS - Large jar

Molasses - Melasse 24c
40 OZ. CARTON

CHILI SAUCE 2-35c
AYLMER

Pineapple Juice 29c
Jus d'ananas 2 20 oz. TIN

Liquid Floor Wax La Marquise
Cire à plancher 39c 69c
PINT Qt.

Beurre de Coco 51c
Coconut Butter LARGE JAR

Browned Flour 23c
Farine Grillée 13 OZ.

VIANDES — MEATS

Rib Roast rolled of beef 89c
Roti de côte roulé LB. BOEUF

Poules fraîches Grade A 59c
Fresh Boiling Fowl 5 à 6 lb. LB.

Boeuf haché 59c
Minced Beef 1ST QUALITY LB.

donné raison à ceux qui avaient ainsi pensé, car c'est là une qualité que M. Duplessis possède sûrement à un haut degré. Nous célébrons l'anniversaire d'un homme qui a servi sa province pendant les 24 dernières années. Or, tous savent que la vie publique, surtout celle du premier ministre, représente d'immenses sacrifices. Mais M. Duplessis a mis généreusement ses énergies au service de la province. Nous lui offrons donc nos meilleurs vœux de santé et de bonheur."

★ ★ ★

"Je suis heureux de m'associer aux ministériels et à l'opposition, dit M. René Chaloult, pour offrir mes meilleurs vœux au premier ministre. Je veux souligner l'une de ses grandes qualités, son esprit de travail. A une époque où l'on recherche surtout le moindre effort, il donne l'exemple de l'attachement au travail. C'est un exemple magnifique et pratique pour un peuple comme le nôtre, qui doit travailler pour mettre en valeur les richesses dont la Providence nous a comblés. L'on a décoré la Chambre de drapeaux de la province, c'est une heureuse idée. Il ne faut pas oublier que M. Duplessis, dans un geste patriotique, il y a 3 ans, a donné à la province ce drapeau dont elle avait grand besoin." M. Frank Hanley, député indépendant de Montréal-St-Anne, ajoute ses vœux au premier ministre qu'il remercie de la générosité et de la justice avec laquelle

il traite les minorités du Québec.

Un violoniste et une chanteuse à Radio-Carabin

Au cours de son émission du mercredi 21 mars, Radio-Carabin présentera à son vaste auditoire visible et invisible deux artistes de renom: David Nadien, violoniste américain et Dolorès Drolet, soprano de Montréal.

David Nadien étudia son art au Curtiss Institute de Philadelphie ainsi qu'au Juilliard School de New-York. Il fut également élève d'Adolf Busch avec qui il perfectionna sa technique. Nadien donna une série de récitals aux Etats-Unis puis l'été dernier en Italie et fut soliste avec l'orchestre philharmonique de New-York et celui de St-Louis. Encore jeune, David Nadien poursuit une carrière des plus prometteuses et la critique s'accorde à lui trouver des dons remarquables.

Dolorès Drolet, soprano, débuta très jeune sur la scène et à la radio du Québec. Elle tint entre autres rôles, celui de Germaine dans "Les Cloches de Corneville", de Marguerite dans "Faust" et elle fut soliste au Plateau avec les disciples de Massenet dans le "Requiem" de Verdi. Son interprétation de cette pièce difficile obtint un grand succès.

A la radio, Dolorès Drolet participa à plusieurs émissions importantes. Ainsi à Toronto, au CBC Wednesday Night Opera et au Star Time, de même qu'à l'Heure des Vedettes diffusée de Montréal. Les critiques soulignent la souplesse de sa voix, et surtout son sens dramatique si indispensable à l'opéra.

Comme à l'ordinaire, on pourra entendre de plus les frasques des Carabins et l'orchestre sous la direction de Maurice Meerte. Le publiciste Brading rendra hommage au forestier, sous la rubrique "Un bon citoyen, un bon Canadien".

L'émission Radio-Carabin est diffusée le mercredi soir de 9h. à 10h. sur les ondes de Radio-Canada directement de l'Ermitage, rue Guy, à Montréal, où elle vient de s'installer. On peut se procurer des laissez-passer chez Ed. Archambault Inc. 500 est, rue Ste-Catherine, Montréal, à condition de s'y présenter en personne. Deux laissez-passer seulement ne peuvent être délivrés à chaque personne.

Théâtre Ford

Les radiophiles, qui écoutent chaque semaine les émissions du "Théâtre Ford", entendront le jeudi 15 mars une adaptation de la délicieuse comédie de Marcel Achard: "Pétrus".

"Pétrus" - cet attachant personnage créé à la scène par Louis Jouvet et repris, plus tard, au cinéma par Fernandel - se prétend bête, mais sa bêtise est auréolée d'une telle bonté qu'elle en devient poétique. L'histoire de "Pétrus" n'a cependant en soi rien qui touche de loin ou de près, à la poésie. Elle débute par un vulgaire coup de revolver, destiné à un danseur mondain et reçu par un photographe ambulancier. Celui-ci, après une violente colère, bien explicable d'ailleurs, s'avise tout à coup de devenir amoureux de celle qui a failli le tuer.

Marjolaine Hébert et Roland Chenail seront les principaux interprètes de l'adaptation radiophonique.

Le "Théâtre Ford", commandité par la société Ford du Canada, est radiodiffusé chaque jeudi soir, de 9h. à 10h. par les postes du réseau français de Radio-Canada.

Paris: Mme Henri Bonnet, femme de l'ambassadeur de France aux Etats-Unis, est la gardienne d'un important secret: elle vient de prendre les mesures de toutes les femmes des ministres du gouvernement américain. Celles-ci ont

consenti à servir de mannequins au cours d'un gala de charité, pour les robes de grands couturiers parisiens. Mais comme elle ont insisté pour que leurs mesurations ne pas révélées, Mme Bonnet les enverra à Paris par la valise diplomatique. Quels protocoles et humilité!

★ ★ ★

Essex: 600 femmes de la Fédération féminine de l'Essex ont adopté une motion déplorant que les jeunes filles soient fréquemment élues reines de beauté. "C'est très mauvais pour elles, elles ne peuvent pas encore comprendre le sens des compliments qu'on leur avance." Qu'en pensez-vous, mesdames?

Ottawa: Nous avons remarqué avec grande satisfaction que l'honorable Louis St-Laurent a mis depuis quelque temps "le français à l'honneur sur le papier officiel de son cabinet de premier ministre". Bravo! Presqu'un miracle!

A Washington, la National Arts

Foundation vient de suggérer: Des disques "silencieux" dans les "juke boxes" pour les gens qui veulent avoir la paix!

★ ★ ★

En Egypte, le prince Abbas Halim, 54 ans, et onze autres personnes sont actuellement accusés d'avoir "collé leur pays, en 1948, en \$439,000 d'armements qui ne valaient presque rien, lors du conflit entre l'Egypte et la Palestine. Mieux que la colle Lepage?

NOUS ANNONÇONS L'OUVERTURE DU NOUVEAU

Salon de CHAPEAUX

1154 Victoria - Montréal-Sud
Coin Ste-Hélène - Tél.: 5615

Bérangère VINET

DESSINATRICE

Nous faisons le remodelage de vos vieux chapeaux.



Mme ADRIEN GREVIER

Chapeaux et Remodelages

Hat Milliner

Modèles exclusifs

Exclusive Models

Toilette de Mariée à louer

Bride's Dress for Rent

6 ST-ALEXANDRE

Tél.: 7659 - LONGUEUIL

LA PASSION DE JÉSUS

(JEU DRAMATIQUE EN CINQ GRANDS TABLEAUX)

À NOTRE-DAME DE FATIMA

ROUTE: LONGUEUIL - BOUCHERVILLE



EN SOIRÉE: LES 18 ET 20 MARS, à 8 hres 30 précises
EN MATINÉE: LES 19-20-21 MARS à 2 heures 30 mi.

ADMISSION GÉNÉRALE \$0.50
BILLETS RESERVES \$0.75
ENFANTS (en matinée seulement) \$0.25

POUR INFORMATIONS ET RESERVATIONS

Téléphonez à Longueuil 5075

C'est le grand événement de l'année à Fatima

NE LE MANQUEZ PAS !!

Téléphone: 7066 36, rue Lemoyne

PHARMACIE

GEO. GRUFFY, L. PH.

SPECIALITES:

Prescriptions - Analyses Zondek

ASSORTIMENT DE COSMETIQUES

Service de Photographie: 8 heures

Livraison Rapide

DE 8 HRES A.M. A 11 HRES P.M.

Pour:

Longueuil, Boucherville, Laprairie, Verchères, Varenne.

Ville Jacques-Cartier



FLEURS POUR
TOUTES
OCCASIONS

Livraison partout
sur la Rive Sud et
à Montréal

FLOWERS FOR
ALL OCCASIONS

Delivery anywhere
on the South Shore
and in Montreal

SMITH BROS. FLORIST

139 St. John

Longueuil

Tél.: 6353

Réunion du . . .

(Suite de la page 3)

d) Le pèlerinage régional annuel des Artisans à l'Oratoire St-Joseph aura lieu le 17 juin prochain. L'organisation est confiée à la locale St-Cécile de Valleyfield.

Le président régional a annoncé que Son Exc. Mgr Anastase Forget avait accepté de chanter une messe pontificale pour les Artisans lors de la fête patronage

régionale à Varennes le 23 septembre prochain.

M. le directeur général et patron Rosamio Bédard a remis au président régional, de la part du conseil exécutif de la Société, la charte établissant officiellement le Conseil Régional des Artisans No 8.

Une centaine d'Artisans de la région assistaient à cette assemblée, toute marquée de la franche gaieté. Un succulent goûter préparé par le comité féminin de

Beauharnois fut servi.

La prochaine réunion aura lieu à Longueuil, le 6 juin prochain.

Jean-Paul Charbonneau,

publiciste.

Les réserves d'huile de l'Alberta sont évaluées à 1,250,000,000 barils

Des experts disent qu'il y a peut-être dix-fois cette quantité d'huile non découverte dans la province.

**FOR YOUR
NEW CHEVROLET**

Pour votre
**NOUVEAU
CHEVROLET**

1951

CONSULTEZ

PAUL POIRIER

REPRESENTANT DE

DUVAL MOTORS LTD

3930 EST STE-CATHERINE

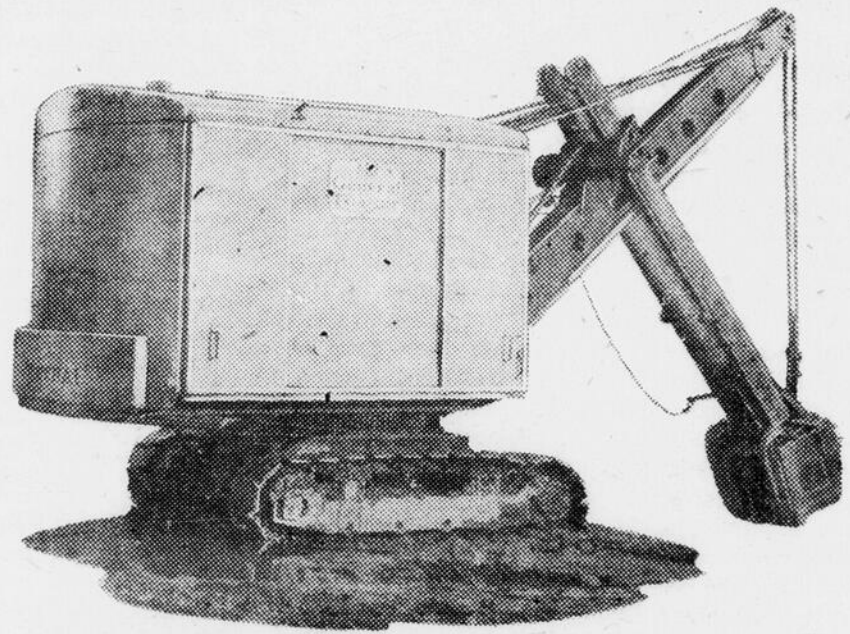
TEL.: FA. 3542

ST-LAMBERT: 7-417

EXCAVATION

• NIVELLEMENT

• NIVELLING



PHONE: **ST-LAMBERT**
ZONE

7-495

P. B. READY MIXED

CONCRETE & EXCAVATORS LTD.

40 BRIDGE

ST-LAMBERT



GANTS

\$2.95

à

\$5.50



Avec courroies

\$12.95

Lacés

\$13.95

CUIR SOLIDE

GOODYEAR WELT

AUTRES LIGNES COMPLETES

DE CHAUSSURES

pour hommes

LES BEAUX VETEMENTS VIENNENT de chez A. C. LANGEVIN

Mesdames, voyez à ce que vos maris soient bien mis pour Pâques.

A C. LANGEVIN, magasin de qualité pour hommes, est à votre disposition pour vos cadeaux de Pâques . . . Mais il serait bien de placer vos commandes maintenant, avant que les prix augmentent, et que la marchandise se fasse plus rare.

NE MANQUEZ PAS DE VOIR NOTRE VITRINE
NOS LIGNES SONT COMPLETES POUR LE PRINTEMPS

CRAVATES - CEINTURES - CHAUSSETTES

\$1.00 à \$2.50

Excellent choix de CRAVATES en tricot ou soie.

HABITS ET PALETOTS FAITS SUR MESURES
ainsi qu'un stock complet tout fait.

BLAZER \$28.50
Belle qualité FLANELLE BLEUE

Sport Jacket \$27.50

Pantalons Corduroy \$10.95
Brun - Bleu et Bris

Autres pantalons jusqu'à \$17.95

A. C. Langevin

MAGASIN DE QUALITE POUR HOMMES

580 VICTORIA - ST-LAMBERT - TEL.: 7621



La fameuse
CHEMISES

VAN HEUSEN

\$4.50 à \$5.50



BILTMORE

\$6.50 - \$8.50 - \$10.

MODELE RELEVÉ ou RABATU

Ouvert le sam. jusqu'à 8. p.m.
Ouvert le vend. jusqu'à 9 p.m.

ST. Lambert . . .

(Cont. from page 1)

we were referred to committee for further study.

Two requests for transfers of lots were granted after much discussion as to whether or not such transfers should be granted instead of the City calling back the lots when building operations had not commenced in accordance with the terms of the agreements signed.

Eight offers to purchase lots from the City at a cost of almost \$4,000 were accepted and the City was authorised to execute five deeds before two members of the public addressed Council regarding the bad state of the roads and sidewalks this winter. Members of the Council agreed with the speakers and blamed shortage of equipment and the extremely variable weather this winter has produced, particularly in 1951. The shortage of equipment is in process of being remedied but, of course, nothing can be done about the weather.

The meeting was adjourned at 10-15 p.m. until 8.00 p.m. on Wednesday, March 7th.

* * *

When the meeting reported above was adjourned, Mayor Simms and the four Aldermen reverted to Committee and we understand that they were still burning the City Hall lights at around 1-30 a.m. on Tuesday.

Promptly at 8-00 p.m. on Wednesday, Mayor Simms and the same four Aldermen resumed the

adjourned meeting. The four Loan By-laws were read for the third time and were duly adopted. However, Alderman Miss Emard was unsuccessful in finding a seconder to her two motion calling for the postponement of the adoption of By-laws No 309 and 316 for a period of at least two years even though she agreed that the proposed improvements were necessary. Her amendment was based on the present shortages of materials and supplies and the high costs thereof. Mayor Simms stated that the Council was not spending any money; it was simply giving the electors the opportunity of voting for or against each item and it was Council's duty to do this.

A resolution fixing the dates of the dates of the Loan By-law Referendum for April 4th and 5th was then carried unanimously. The hours of polling will be from 8.00 a.m. to 9.00 p.m. on each day.

Finally, the four tenders for a police car, fully equipped, were dealt with and the contract was awarded to Duva lMoorts, Ltd., the lowest bidder. The new car, a Chevrolet which will replace a two-year old car, will cost the City \$1,026.52 plus two per cent sales tax.

The second regular meeting for the month of March will be held on Monday, the nineteenth at 8.30 p.m.

On dépense environ \$3,000,000 par semaine en Alberta pour trouver de nouveaux champs d'huile.

* * *

En 1948, la moyenne des Canadiens ont assisté à des séances cinématographiques 18 fois et ont payé \$7 chacun en billets d'admission.

? -- SEE PAGE 20**FIANCES de PAQUES**

ECONOMISEZ jusqu'à 40% sur l'achat de votre diamant.

Venez choisir parmi notre riche collection de pierres précieuses, votre bague de fiançailles.

Nous sommes IMPORTATEURS DIAMANTAIRES

PRIX POUR TOUTES LES BOURSES

BAGUES DIAMANTS \$27 en montant

ALLIANCES \$10 en montant

TROPHEES

50 à 60% de REDUCTION

CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

Julien BELLEMARE

1418 Papineau — Montréal — Tél.: AMherst 1053

(PRES STE-CATHERINE)

LES 15 - 16 - 17 MARS

**N'OUBLIEZ PAS MESDAMES
LA GRANDE VENTE DU**

1er ANNIVERSAIRE - 1st Anniversary Sale**BIRD CAGE SHOP****85 ST-CHARLES****LONGUEUIL****TEL.: 3155**

A l'approche de Pâques profitez de ces prix réduits sur marchandises régulières.

- BAS NYLON
- BRASSIERES
- GANTS POUR HOMMES
- HABITS D'ENFANTS
- CRAVATES - BAS pour hommes

Chaque facture vous donne droit au tirage de \$5.00 en marchandise. Chaque jour de cette vraie vente Anniversaire.

MARCH 15 - 16 - 17

**DON'T FORGET LADIES
THE**

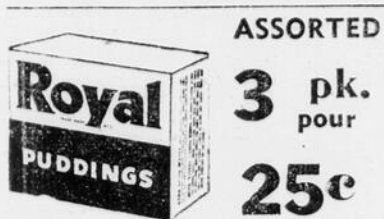
Easter is here . . . Take advantage of these reduced prices on regular merchandises.

- NYLON STOCKINGS
- BRASSIERES
- LADIES GLOVES
- CHILDREN SUITS
- TIES - MEN'S SOCKS

Each bill will give you a chance on \$5.00 in merchandise. Each day of the real big 1st. Anniversary Sale.



Shopping Guide



ASSORTED
3 pk.
pour
25c

Melasse
Molasses

Grandma **24c**
40 OZ. Carton

Farine d'avoine

Oats **35c**
QUAKER - 48 oz.

MARQUETTE

Confitures aux Fraises
Strawberry Jam

Avec jecton - 24 oz. jar.

49c

Cake Mix Brodies
Mélange à gateaux
White - blanc or choc.

35c

Mix Vegetables

Macedoine **2** 20 oz. **29c**
LA FERLANDIERE TIN

Sauce de Pammes

Apple Sauce **2** 20 oz. **31c**
Scotian Gold TIN

Macaroni Catelli

Spaghetti **2** 16 oz. **29c**

Carottes en cubes

Diced Carrots **2** 20 o. **21c**
Marque BELLE brand tin

Manger à chien et chat

Dog & Cat Food **2-25c**
CHAMPION

Jus de pommes
MONT ROUGE

Apple Juice
2 20oz. **19c**
TIN

Marmelade

24 oz. **45c**
GOOD MORNING

Jus de Légumes
V.-8

Vegetables Juice
2 15 oz. **19c**
TIN

Pork & Beans

CLARK'S - 20 OZ. TIN **14c**
Fèves au lard **2** 15 oz. **23c**
CLARK'S TIN

Saumon sockeye

Salmon **1/2** lb **41c**
tin

Sardines
FAIRHEAVEN

2 tin **15c**
pour

Marinades

Sucrées - Sweet - 24 oz. jar **31c**

BOUDIN au lait
FERLANDIERE - 20 oz.

23c

Blood Pudding -
Ferlandière - 20 oz. tin
With Milked added

23c

Soap Flakes

Maple Leaf - 1 lb. box. **36c**

Pot de fèves

En grès - 3 ptes

98c

3 qts

Beans Pots

BALAIS

4 cordes

98c

BROOM

4 Cords

GRATIS

Avec tout achat
d'un couteau à
viande de \$3.50
nous donnons
gratis un cou-
teau à pain.

FREE

With purchase
of any \$3.50 sli-
cer one bread
Knife Free.

Chaise berceuse

POUR ENFANT

\$2.98

CHILDREN

Rocking Chair

VERRE

Grandeur Coca-Cola

6c

Coca-Cola Size

Drink GLASS



Be Money In Pocket With
MURRAY ROLL ROOFING

You'll reduce expenses for sure when you buy Murray Roll Roofing—to roof or re-roof garages, summer cottages, farm buildings, temporary structures. You'll find out—as hundreds of others have—that the low application costs, and the weathertight protection of Murray Roll Roofing make it the most economical you can buy.

See us about dependable Alexander Murray Roll Roofing—either smooth or surfaced with colourful slate granules.



Saïndon & Fils Ltée
TEL.: 6330 - 4944

433 St-Helen
MONTREAL-SUD

A LOUER — Grande chambre près Autobus, Tél St-Lambert 4725.

A VENDRE — Poêle "Findlay" bois, crème et vert "waterfront" soir We 2371. \$25.00

A LOUER — 2 appartements meublés, chauffés, 1 chambre avec balcon, pour jeune fille, Longueuil 2532.

A VENDRE — Set de cuisine, bicyclette, Tél Longueuil 3158.

A VENDRE — Terrain 50 x 107, informations: M. Auger 857 Cartier Parc Ste-Hélène.

DEUX COUCHETTES complète à vendre, 67 King George Tél 2492.

A VENDRE — Buick Sedanette 1947, très bon état \$1600, comptant. Tél St-Lambert 7-461 après 6 hres Longueuil 2262.

LE SEUL MAGASIN de chapeaux exclusifs, un beau choix de chapeaux dernier style pour le printemps ainsi qu'une grande variété de garnitures, fleurs, rubans, etc. Remodelage: De votre vieux chapeau, vous obtiendrez un joli modèle exclusif. Essayez-nous. Chapeaux "Jeanne" Hats, 592 A Victoria, St-Lambert, Tél 5272.

A VENDRE — Chesterfield 3 pièces rouge vin, aussi bibliothèque, 1027 Desorimier, Montréal-Sud.

FOR SALE — 1 Singer Sewing Machine Drophead, 1 ladies suit size 42 Grey 1 girls coat size 12, Phone St-Lambert 3986.

CHAMBRE A LOUER — Près autobus entrée privée, 19 Grant, Longueuil Tél 2495.

A VENDRE — 2 bicyclettes, fille et garçon, manteau baptême, 23 St-Thomas Longueuil.

A LOUER — Sous-sol pour personne seule ou couple, bureau ou industrie légère, chauffé. S'adresser à 255 St-Laurent Longueuil.

A LOUER — Grande chambre avec lavabo, Tél 4414.

A VENDRE — Machine à coudre électrique, S'adresser à 1032 Préfontaine, Tél 2584.

PERDUE — Lundi soir, entre Théâtre Avalon et rues St-Jacques et Guillaume, montre de dame, Tél Longueuil 4724.

A VENDRE — Caisse enregistreuse Nationale, bon marché, 68 St-Alexandre Longueuil.

A VENDRE — Fauteuils chromés rotissière "Wear Ever" plusieurs articles de maison, Tél Longueuil 3059.

A VENDRE — Poêle à l'huile très propre, lit double et stores vénitiens, pratiquement neufs, 790 Rouville Tél Longueuil 5990.

FOR SALE — Oil tank 125 gallons, 14 gauge steel, good condition, complete with gauge and fittings, Phone Longueuil 4957.

A VENDRE — Manthe blanche de première communion, S'adresser 265 St-Jacques Longueuil Tél 3791.

A LOUER — 2 appartements meublés, 294 St-Thomas Longueuil Tél 2900.

RECORDS AT 1/2 PRICE — We still have in stock popular records by the Orchestra of Freddy Martin, Vaughn Monroe, Sammy Kaye also songs by Perry Como, Dinah Shore, Tony Martin, Frank Sinatra and others, take advantage of this clearing out sale and get 2 records for the price of 1. H. Beauchamp, 49 St-Charles West, Longueuil.

A VENDRE — Lit et bureau d'enfants, bien pâle complet, comme neuf lit ouble complet propre, chaise haute en érable capitonné, fournaise avec brûleur complet à sacrifice, Tél Longueuil 7505.

FOR SALE — Moffat Electric range, 4 burners high oven, broiler, warming oven \$25.00 Tél Longueuil 3564, 181 Guilbault.

Read Our CLASSIFIEDS Regularly

181A St-Charles, Longueuil - 49 St-Charles, Longueuil - 296 Elm, St-Lambert - 450 Victoria, St-Lambert

A VENDRE — Maison neuve deux logements de cinq pièces, chauffés, bas libre, 477 Grant, S. Turgeon 15 St-Antoine 7496.

A LOUER — Logis chauffé, 3 appartements, 77 St-Louis.

FOR RENT — Very nice room on summer, Tél 7604.

A LOUER — Deux appartements ou chambres \$4.00 semaine, 2115 Chemin Chamblay.

A VENDRE — Drum d'orchestre complet, S'adresser 276 Labonté Longueuil

A LOUER — Rue Montanak Longueuil 3 logements de 3 appartements, 1 logement de 2 appartements dans maison neuve, prêt le 1er mai. Chauffé, eau chaude à l'année. Références, Information Tél 4233.

PETIT MAGASIN — A louer centre privilégié pour barbier-coiffeuse ou autre petit commerce, S'adresser 181 St-Laurent Longueuil.

BABY SITTER available evenings only Information phone Longueuil 7543.

EXPERIENCE WOMAN — Wants house work by the day, Phone Longueuil 4242.

JEUNE FILLE, désirerait partager immédiatement avec fille ou femme honnête 2 appartements très propre et toute commodité, prix raisonnable. S'adresser après 6 hres à 623 Marquette Montréal-Sud, Tél Longueuil 2269.

DISQUE A 1/2 PRIX — Il nous reste à écouler quelques disques Pathé, Odeon, Columbia, Decca, Français par des artistes comme Edith Piaf, Trenet, Hélian, Dassary, Guétary, etc. Augmentez votre discothèque en profitant de cette aubaine qui vous procurera 2 disques pour le prix de 1. H. Beauchamp, 49 St-Charles-Ouest Longueuil champ, 49 St-Charles-Ouest Longueuil (8-15, 3, 51)

COURS DE COUTURE — Méthode rapide par Mlle C. Legault, Tél Longueuil 2322. (8-15, 3, 51)

BONNE DEMANDEE — Ouvrage général de maison, Tél 6-169.

QUALITY DRESSMAKING and ladies tailoring. Exclusive individual designing. Also alterations, Belts, buttons and buckles made and covered with your materials. Also Buttonholes and eyelet work, etc. Phone Longueuil 2659. (J.n.o.)

JEAN-P. LAVIGUEUR, rembourreur de meubles - Furniture repaired. 1055 Préfontaine, Parc Ste-Hélène, Tél 3809. (J.n.o.)

Protégez ce que vous avez. Assurez-vous avec **Raymond SOUCIE** Courtier en assurances 296, rue Elm - St-Lambert TEL.: Zone 7461

ROSAIRE CHEVALIER Peintre décorateur ouvrage intérieur et extérieur Painter & Decorator Inside and Outside Work **TELEPHONE** Longueuil 2555 St-Lambert 4447 Résidence 450 Hindland Montréal-S

GARCON DE BUREAU DEMANDE immédiatement

Bel avenir pour jeune homme désireux d'apprendre. Semaine de 5 jours.

Ecrire donnant détails à Boîte postale 118 Le Courier du Sud Longueuil

OFFICE BOY Wanted at once.

Good Prospects for Boy willing to learn. 5-day week.

Apply in writing Stating full particulars box 118.

South Shore Courier.

Avez-vous besoin D'ARGENT pour votre maison ?

Aux propriétaires sérieux, nous pouvons prêter en première et deuxième hypothèque les montants d'argent requis pour la construction ou la réparation de votre propriété.

YVAN VIAU 367 Grant Apt 4 - Longueuil Tels.: 6489 - Rés. 7-379

COMMERCE A VENDRE

Cherchez-vous un commerce prospère, une épicerie-boucherie, licenciée dans une ville en plein développement ?

ADRESSEZ-VOUS à 460 COTEAU-ROUGE Ville Jacques-Cartier — Tels.: 4016 - Soir 6612 Cause: AUTRE COMMERCE

SECRETAIRE DEMANDEE

Bilingue avec expérience pour compagnie de produits alimentaires. Bonne condition de travail, assurance groupe, plan de pension. bureau moderne.

Ecrire pour appointment, mentionnant: âge, position antérieure, no de téléphone et adresse, à Boîte postale 119 Le Courier du Sud, Longueuil.

Vous avez de la difficulté à loger vos parents et amis ? Maintenant ou à Pâques

LILY'S INN CABINS

1100, BLVD TASCHEREAU TEL.: ST-LAMB. 4895 résoudra votre problème. CHAMBRES — T-O-U-R-I-S-T-E-S — CABINES

BOUTHILLIER TRANSPORT

ENTREPOT — 2175 LOGAN MONTREAL — FA. 3671

TEL.: LONG. 3397

CHEZ MARTHE Magasin de coupons Marchandises à la verge

343 Chemin Chamblay Longueuil

Frigidaires de toutes marques General Electric, Frigidaire, Roy, Leonard, Salvadors Courtley Livraison immédiate la même journée.

Sets chromés, directement du manufacturier

Bilodeau Furniture

6302 Papineau - Montréal Tél.: CRavel 6029

St-Lambert 4968

J. RENE TREMBLAY

PLOMBIER — PLUMBER

40 Churchill Blvd Greenfield Park

Argent à Prêter

AVIS AUX PROPRIETAIRES

Nous pouvons vous prêter en première et deuxième hypothèque tous les argents dont vous pourrez avoir besoin pour réparer ou améliorer vos propriétés.

Adresse:

5260 Ave Delorimier Tél.: FAIkirk 0032

PATRICK BAILLARGEON

General Excavating and Earth Removing Creusage général et transport de terre SHOVELS - BULLDOZERS COMPRESSORS ST. LAMBERT 7-495 40 BRIDGE

Pour vos **ASSURANCES** Meilleurs taux et plus forte protection **PAUL DUFAULT** Représentant de la SOCIETE DES ARTISANS 876 Ste-Hélène - Tél. 6469 Montréal-Sud

MARCEL HUET

GENERAL CONTRATOR

CONTRACTEUR GENERAL

Réparations de tous genres

760 Victoria - St-Lambert Tél.: 9050

Entrepreneur Plâtrier Plâtre

ROLLAND FOURNIER

Ciment & Stucco

Plastering Contractor

49 St-Louis - Tél. St-L. 4349 Ville de LeMoyné

J. Lord et Fils FER ORNEMENTAL Clôtures — Balcons Rampes d'escaliers Ornamental Iron Works 873 Ste-HELENE Montréal Sud - Montreal South Tel. Long. 510

68 OUEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337



Directeur de funérailles SALONS MORTUAIRES FUNERAL CHAPEL

Springtime FOOD VALUES

Ouvert tous les vendredis soirs jusqu'à 9.00 P.M.

Open Till 9.00 P.M. Friday Night

Assortiment complet de Liqueurs douces, bière, Porter Beer Complet assortment of Soft Drink

Confitures aux Fraises Mrs Lukes
Strawberry Jam 49c
24 OZ.

Jus de Tomates Aylmer
Tomatoes Juice 2 20 oz. 25c
CHOIX TIN

Vegetables Juice V 8
Jus de Légumes 2 15 oz. 19c
TIN

Sauce - Pommes Scotian Gold
Apple Sauce 2 20 oz. 31c
TIN

Cerises - Cherries 27c
Marachino rouge Raymond 6 oz.

Nourriture pour chiens
Dogs Food 2-25c
CHAMPION

Annanas - Pineapples 39c
Sweet Treat - 28 oz. tin

Serviette papier
Face Tissue 2-39c
CELLE - REG.

Poires - Pears 24c
GLOBE - 20 oz. tin

Meat DEPARTMENT

Loin of Pork
Longe de Porc 51c 55c
COTE - lb. Fillet

Pattes de porc frais
Pig's Feet - LB. 25c

Foie de Porc Frais
Fresh Pork Liver lb. 39c

Fesse de veau
Leg of Veal lb 79c

Saucisse au porc frais sans noyaux
Pork sausage without casing 57c
MAPLE LEAF LB.

Fromage - Cheese
Special 51c
Gouda Mistassini

Saumon - Salmon
Sockeye - Clover Leaf
1/2 lb 41c



Farine
Flour
OGILVIE
7 lb 48c

Miel Blanc
White Honey
No. 1 4 lb 83c

Tomates Tomatoes
Choix 2 28 oz. 33c
TIN



Ketchup
Heinz
25c

Spaghetti
Heinz - 15 oz.
14c

Nous
échangeons
tous les coupons
de savon

We change all
the soap
coupons.

Fèves jaunes coupées York
Yellow Cut Beans 2 20 oz. 27c
Choix - Choice TIN

Salade aux fruits Libby's
Fruits Cocktail 44c
28 OZ. TIN

Vegetable Cocktail Joubert
Macedoine 2 20 oz. 29c
TIN

Fèves aux Lard Clark
Pork and Beans 2 15 oz. 23c
TIN

Beurre - Peanut - Butter 34c
SCHWARTZ - 15 oz.



Cire Liquide
SUCCESS
Chopine 59c Pinte 98c



La plus brillante

FRUITS & VEGETABLES

Pommes - Apple 11c
NEWTON Extra Fancy - surchoix LB.

Pommes - Apples 65c
NEWTON Extra fancy Pan. 6 pintes

Céleri - Pascal - Celery 9c UP
Beau Pied - Nice Head

Tomatoes - Tomates 25c
Très fermes - very firm - cello pk. LB.

Florida ORANGES 2 doz. 69c
Size 250 FOR

Carottes nouvelles importées
New Carrots 2 pk. 29c
IMPORTED for

Ivory Snow 42c
BAIN



Dreft 42c
Reg.

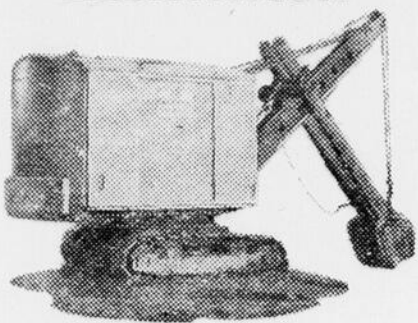
Lifebuoy 14c
Reg.

20-6-251 6-252
MONGEAU
SUPER-MARKET



Oxydol 42c
Reg.

EXCAVATION



PHONE: 7-495

P. B. READY MIXED CONCRETE
& EXCAVATORS LTD

40 BRIDGE — ST-LAMBERT

LE COURRIER DU SUD

DEUXIEME SECTION

THE

SOUTH SHORE COURIER

SECOND SECTION

READY MIXED



PHONE: 7-495

P. B. READY MIXED CONCRETE
& EXCAVATORS LTD

40 BRIDGE — ST-LAMBERT

VOL. 4 — No. 52

Jeudi, 15 mars 1951 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, March 15th, 1951

Page 17



"La main dans la main"

LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES VISITE LA CIE ABESTONOS

Concert des talents locaux le 13 avril. — Marche de dix sous projetée. — Ce que la Chambre de Commerce offre à ses membres.

Le comité des visites industrielles organise pour le 21 courant une visite à la compagnie Abestonos de St-Lambert. Les membres sont invités à profiter de l'occasion offerte de visiter l'une des entreprises les plus prospères de la Rive-Sud.

Le concert artistique des talents locaux organisé par la Chambre de Commerce aura lieu vendredi le 13 avril. Les organisateurs anticipent un succès sans précédent et invitent les personnes qui désirent assister à ce concert à se procurer leurs billets dès maintenant.

Comme les années précédentes, une marche des dix sous sera organisée par le comité des oeuvres sociales au bénéfice des oeuvres de charité de St-Lambert. La date de cette organisation sera annoncée à la prochaine assemblée générale.

Le comité exécutif à sa dernière

assemblée a décidé de nommer Monsieur Roland LeRoyer publiciste de la Chambre de Commerce.

Plusieurs de nos membres savent ce qu'est la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert Inc. Malheureusement un trop grand nombre ne se prévalent pas des avantages que leur offre la Chambre et de l'aide que celle-ci peut leur procurer.

Voici en résumé ce que la Chambre de Commerce des Jeunes offre à ses membres :

1 — Une association formée de citoyens éclairés mettant en commun leurs idées et connaissances au service de St-Lambert et de ses environs, de la province et du Canada tout entier.

2 — Une association de Canadiens de langue française pour la plupart, recrutés dans tout les milieux économiques: marchands, industriels, financiers, professionnels.

(Suite à la page 27)

Jeudi, le 15 mars

Tous les parents de Longueuil sont attendus à l'Hôtel de Ville jeudi le 15. Nous avons invité pour vous une conférencière particulièrement intéressante et qui saura certainement résoudre vos problèmes d'éducation. Madame J. P. Vinay, docteur en Service Social, auteur d'un récent volume sur l'éducation et mère de trois petits enfants, traitera de la question d'orientation, de vocation.

Nous vous invitons tous, vous ne regretterez pas l'effort que vous ferez pour vous y rendre !

L'Ecole des Parents de Longueuil.



C'est presque toujours inévitable! Si je parle du printemps, nous sommes en plein hiver quand vous me lisez et si je crois pouvoir vous prendre avec quelque poisson d'avril, le rédacteur m'oublie, cette semaine-là, pour me publier avec un bon huit jours de retard. Tout à fait ce qui arrive quand vous vous avisez de raconter un très vieux chagrin, une immense désillusion, qui remonte déjà loin. C'est fade, dépourvu d'intérêt. Vous n'y retrouverez plus tout le piquant ou

(Suite à la page 27)

FLOOD DAMAGE FORMS AVAILABLE AT LONGUEUIL CITY HALL

Citizens Invited To List Losses In Recent Disasters.

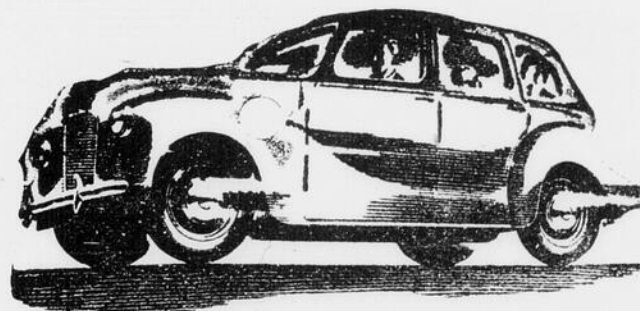
It having been established that the Federal Government is responsible for conditions pertaining to all navigable waters in Canada, it is felt in official quarters that some measures of indemnification may be forthcoming to those who suffered overflowed its banks in the Longueuil sector early in the morning of January 26th.

The Longueuil City Council is co-operating with citizens who were affected, and is prepared to act as intermediaries with the proper Federal authorities in presenting a combined claim. At the very good suggestion of a Mr. Menard, a local citizen who, incidentally, was not affected by the flood, the City Hall drew up special forms in both French and English, for the systematic listing

of citizens' detailed claims, and these forms are now available at the City Hall offices. Please pick them up at the earliest possible moment if you were among those affected.

While the forms are largely self-explanatory, and assist in the listing of losses by such categories as damage to buildings, loss of personal effects, extra living expense, etc., any additional information required may be had from your alderman or direct from the City Hall.

Needless to say this co-operation on the part of Mayor Paul Pratt and Councillors, Alfred Doucet, Antonio Lebrun and Clovis Lareau is deeply appreciated by all concerned.



VENTE
et
SERVICE

AUSTIN

SALES
and
SERVICE



MACHINES AGRICOLES
FARM MACHINERY



Camions INTERNATIONAL Trucks
McCORMICK-DEERING
Produits B-A Products

Vente - Service - Pièces Accessoires
Sales - Service - Parts - Accessories

COUILLARD & MAYER

839, Blvd Taschereau Tél.: Longueuil Zone 6-478
VILLE JACQUES-CARTIER



POUSSINS de couleurs et CANARDS
en vente jusqu'à Pâques

Colored CHICKENS and DUCKS
for Sale till Easter

Thomas Millette Enrg.

LONGUEUIL



NEWS FOR MEN AND WOMEN

AFTER 30 YEARS IN BUSINESS MR. LOUIS LAMARRE HAS SOLD
HIS STORE AT 540 VICTORIA IN ST. LAMBERT
MANY CHANGES ARE PROPOSED BY NEW MANAGEMENT.
AND PRESENT INVENTORY MUST BE REDUCED AT ONCE

Drastic REDUCTIONS For Quick Clearance

YOU'LL BE AMAZED AT THE SAVINGS AND JUST BEFORE EASTER TOO.

HERE ARE THE ITEMS ON SALE — WHILE THEY LAST

LADIES

- Lingerie
- Slacks
- Slacks Suits
- Raincoats
- Cotton Dresses
- Afternoon Dresses
- Pyjamas
- House Coats
- Suits
- Skirts
- Blouses
- Sweaters
- Gloves
- Shorty Coats
- Girdles
- Felt Hats
- Scarves
- Slips
- Panties
- Bed Jackets
- Umbrellas
- Purses

GIRLS

- Tunics
- Jumpers
- Pyjamas
- Mits
- Blouses
- Socks
- Kerchiefs
- Felt Hats
- Berets
- Pullovers
- Sweaters
- Suspenders
- Underwear

NOVELTIES

- Children's Purses
- Belts
- Thread
- Knitting Needles
- Snaps
- Ribbons
- Elastic
- Buttons
- Bee Hive Wool

INFANTS

- Sleepers
- Socks
- Botties
- Nighties
- Vesties
- Pomper
- Dresses
- Diapers
- Mits
- Overalls
- Creepers
- Wool Suits
- Jersey Suits
- Blankets

LINENS

- Luncheon Sets
- Table Cloths
- Towels
- Face Cloths

BOYS

- Trousers
- Breeches
- Jackets
- Parkas
- Helmets
- Jerseys
- Neckties

MEN

- Gloves
- Neckties
- Blazers
- Socks
- Dressing Gowns
- Pyjamas
- Shirts
- Sweaters

YOU HAVE TO SEE TO APPRECIATE THESE VALUES.

Louis Lamarre

LONGUEUIL AND JACQUES-CARTIER GET TOGETHER ON WATERWORKS PLAN

Complete Co-operation Assured.

Last Friday evening, the Longueuil City Council was host to mayor, aldermen, engineers and legal counsel from the Town of Jacques-Cartier, with the proposed new Jacques-Cartier waterworks plan holding the spotlight.

Mayor Paul Pratt of Longueuil welcomed the Jacques-Cartier delegation, and recalled that a similar get-together had been held in 1946. This earlier discussion had centered on the possibility of Longueuil's furnishing water to its neighbours to the South, and while at that time it had been an utter impossibility, today the situation was altogether different, explained Mayor Pratt.

Mayor Pratt paid tribute to the good work accomplished by the provincial M.L.A. Redmond Roche, in the matter of Jacques-Cartier's pressing problem, and stated that the provincial grants recently accorded Jacques-Cartier were sizeable enough to make it now possible to put a suitable project in motion.

Mayor René Prémont of Jacques-Cartier thanked Mayor Pratt, following which Mr. Antonio Lalonde, consulting engineer outlined the projected plans. Mr. Lalonde explained that the reason for the delegation's visit was to obtain from the Longueuil authorities the right to bring the Jacques-Cartier waterworks and sewerage pipes under the streets of the City of Longueuil to the St. Lawrence River.

In view of Mr. Lalonde's clear cut and concise picture of the situation, Longueuil councillor Alfred Doucet said that he was quite satisfied to let the engineers of the two cities get together on the project, which after all was more of an engineering problem

than strictly one of administration. As a result, the matter now stands entirely in the hands of the engineers until such time as the Longueuil City Council is called upon to pass on the completed plans, whereupon, all concerned were assured, Longueuil would show every possible consideration and co-operation in helping the neighbouring town realize its long-needed waterworks.

LOCAL ARMY UNIT TO BE INSPECTED

Former O.C. to Visit "B" Squadron March 22.

On the evening of Thursday, 22 March, the South Shore's "B" Squadron, 6th Husars, will hold a formal Inspection Parade, the first since the war. The inspecting officer will be Lt. Col. R. L. Tindall, who commanded "B" Squadron at the outbreak of the last war. Col. Tindall, who was an Air Force Veteran of World War 1, served between the two wars in the 1st Cdn. Motor Machine-gun Brigade, and later, in the 6th Duke of Connaught's Royal Canadian Hussars, when the two units were amalgamated, and in 1939, commanded "B" Squadron, with the rank of Major. Shortly after the outbreak of war, he joined the Active Army, and after a period as Second in Command of the Perth Regiment, was promoted to Lt. Colonel, and given Command of the Westminster Regiment, which he commanded during part of the Italian campaign. Returning to Canada, after the war, he again associated

himself with the Reserve Army, and is presently on the Headquarters Staff of 20th Armored Brigade, of which the 6th Hussars form a part.

The actual Inspection and March-past will take place in the Tank Hangar, and will be followed by a display of Training, and reception, in the Squadron Armoury.



LA
CROIX-ROUGE
COMPTE SUR VOUS
FAITES D'AVANTAGE

Coming to current events, the Squadron's tanks were wheeled outside the hangar, and their crews spent the afternoons, doing "maintenance", which, although "work" is also the best form of training.

LE DOCTEUR ROBERT FAVREAU

attaché au centre anti-cancéreux
de
L'UNIVERSITE MCGILL

annonce l'ouverture d'un

1 — LABORATOIRE DE CYTOLOGIE
pour le dépistage précoce du cancer
et de l'infection chez la femme.

2 — CLINIQUE DE GYNECOLOGIE

SUR RENDEZ-VOUS

191 GRANT. — LONGUEUIL — TEL.: Zone 6-634

LICENCES

1951 AUTO LICENSES

Private car plates are now ready
Chauffeurs' and drivers' licences
will soon be available.

OFFICE HOURS:

8 a.m. to 9 p.m. daily (except Sunday)

LICENCES D'AUTOS POUR 1951

Les plaques d'auto privées sont
maintenant prêtes.

Les licences pour chauffeurs et les
conducteurs seront disponibles bientôt.

HEURES DE BUREAU:

8 a.m. à 9 p.m. tous les jours (exc. dim.)

ROMEO BRISSETTE

240 St-Thomas

Longueuil

Tél.: 2644

FLEURS FRAICHES

pour toutes occasions

● Fleurs Coupées ● Fleurs en pot.

FRESH FLOWERS

for all occasions

● Cut Flowers ● Pot Plant

G. XHIGNESSE

FLEURISTE — FLORIST

Livraison partout - Delivery everywhere - Morceaux mortuaires - Bouquets de noces.

1748 CHAMBLY ROAD

VILLE J.-CARTIER

Tél.: Long. 4460

THE PUREST PROPANE GAS

ON THE MARKET
QUICK FLAME GAS

Le Gaz

PROPANE

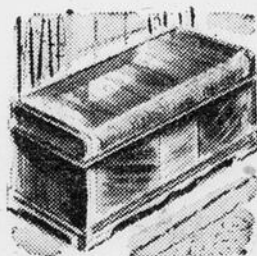
Le plus pur sur le marché.

H. C. PANET

Authorized distributor for Distributeur autorisé de
QUICK FLAME GAS LTD QUICK FLAME GAS LTD
Tél.: St-Lambert 2962 - Longueuil 4521 - Chambly 118

ATTENTION !

GRATIS ! GRATIS ! GRATIS



GRATIS ! GRATIS ! GRATIS

ATTENTION !

Un magnifique coffre en cèdre offert gratuitement avec l'achat de tout mobilier de chambre d'une valeur de \$200 et plus

Futurs Mariés, c'est votre chance pour profiter de cette offre.

HATEZ-VOUS...

● Vu leur grande valeur le nombre de ces coffres est limité.

AUTRE AUBAINE: MOBILIER DE CHAMBRE FINI NOYER, COMPRENANT 5 MORCEAUX, POUR AUSSI BAS QUE: \$99.00.

POUR TOUT ARTICLE D'AMEUBLEMENT VENEZ OU TELEPHONEZ. COMPAREZ NOS PRIX ET VOUS SEREZ SATISFAITS.

Termes
Faciles

Signalez: GR. 9180 et un représentant passera vous chercher
Frais renversés sans obligation de votre part.

Nous vous incitons à surveiller nos spéciaux chaque semaine.

MEUBLES LEBLANC

Ouvert tous les jours jusqu'à 5 h. 30 — Vendredi jusqu'à 9 hres.
Le magasin du nord qui bat la marche dans le domaine du meuble.

6700, rue MARQUETTE (angle St-Zotique)

Tél.: GR. 9180

**ELECTEURS
DU
QUARTIER**

No. 4

..... VOTEZ!

**VOTRE
CANDIDAT**

**L
O
N
G
U
E
U
I
L**

**ELECTORS
OF
WARD**

No. 4

..... VOTE!

**YOUR
CANDIDATE**

C'EST — IS

MARCEL LAMOUREUX

INGENIEUR CIVIL

Le relevé du scrutin en date du 3 février 1951, indique que 75% des contribuables du quartier No 4, ont voté lors de la dernière élection municipale.

Sincères félicitations aux Electeurs qui ont si bien exercé leur droit de vote.



CIVIL ENGINEER

The result of the vote held on February 3rd 1951, indicates that 75% of the tax payers of Ward no 4, voted during the last Municipal election.

Congratulations to the Electors who have exercised their right of vote.

Ce résultat nous laisse espérer qu'une fois de plus, les propriétaires et locataires seront fiers de se choisir un représentant capable de sauvegarder leurs intérêts à l'Hôtel de Ville, et de résoudre tous les problèmes d'un échevin.

Votre représentant est Marcel LAMOUREUX, I. C., l'homme répondant aux besoins de l'heure.

Pourquoi voter pour Marcel Lamoureux ?

PARCE QUE Marcel LAMOUREUX possède une longue expérience dans les affaires municipales, les travaux d'égouts, d'aqueduc et de voirie.

PARCE QUE Marcel LAMOUREUX est un homme intègre libre de tout lien.

PARCE QUE Marcel LAMOUREUX est l'échevin idéal qu'il nous faut à l'Hôtel de Ville en vue des travaux publics futurs.

VOTEZ POUR Marcel LAMOUREUX, le 17 mars 1951.

This result gives us hope that once more the proprietors and tenants will be proud to choose a representative capable of protecting their interests at the City Hall, and to solve all problems to be faced by an Alderman.

Your representative is Marcel Lamoureux, C. E., the man of the hour.

Why Vote for Marcel LAMOUREUX ?

BECAUSE MARCEL LAMOUREUX has a diversified experience in Municipal affairs namely: sewers, waterworks projects and public works.

BECAUSE MARCEL LAMOUREUX is worthy of your support, and free from any ties.

BECAUSE MARCEL LAMOUREUX is the ideal alderman needed at the City Hall in anticipation of future public projects.

VOTE FOR MARCEL LAMOUREUX, March the 17th 1951.

CITY'S TWENTY-FIVE-YEAR-OLD INVESTMENT FINALLY PAYS OFF

Citizens of the City of St. Lambert are reaping the benefit of a public works project completed nearly a quarter of a century ago but not used until the last four years.

About twenty-five years ago the City of St. Lambert, taking advantage of the tremendous building boom that followed the First World War, installed pavements, sidewalks, sewers and water mains complete with hydrants on many projected streets in the municipality. But the building boom fell far short of expectations and projected streets remained lost in vacant fields. The City was consequently burdened with an inflated debt about which it could do nothing until the streets were opened and homes built on them.

But now the project is paying off handsomely. Since 1946 St. Lambert has experienced a most remarkable growth. Virtually

every available lot of land in hitherto vacant fields — but already provided with water and sewer facilities — has a home on it either completed or in various stages of completion. The availability of these facilities was an important factor in attracting home builders to these city-owned properties.

Some 700 new living units have now been built and many have begun to contribute Special Assessment taxes towards repayment of the debt incurred twenty-five years ago. Additional revenue will derive from municipal taxes on this land and the buildings on it. This additional revenue will augment the City treasury at little expense to the City since most of the work already been paid for and, as a matter of fact, it actually represents a saving since the installation would have cost the taxpayer twice as

much at today's prices. New home owners on these streets are taxed at the old rate for special assessments and therefore they, too benefit by the saving.

Taxes on these public services will help materially to defray the expenses of a loan originally estimated at \$600,000 but because of the increase in costs may go as high as \$775,000 planned by the City of St. Lambert, in order to bring the domestic water supply and fire protection facilities up to the actual requirements specified by a recent fire protection survey conducted by the Canadian Underwriters Association, and install sidewalks and paved roadways on streets already built upon and provide for the opening of new streets when the demand arises. Much of the work will be completed in 1951 but some streets will be completed only in 1951.

Big St. Patrick's Dance At Mackayville Saturday

Special Orchestra Will Provide Unusual Surprise.

This Saturday evening starting shortly after 8.30 p.m., the Mackayville Social Club will stage a big bargain St. Patrick's Dance at the local Parish Hall on Grande Allée. Tickets at only 60¢ each may be obtained from any member of the club, or at the door on the night of the dance.

A very special orchestra has been engaged for the occasion, and those who attend are in for quite a surprise.

There will be prizes galore for spot dances, door prizes, etc., and Harry Bell, who has turned over the club's secretarial duties to John Cox in order to concentrate on entertainment, is leaving no stone unturned in completing the arrangements to guarantee a good time to all who take in the big dance.

Don't miss out on this "do" and remember — it's this coming Saturday, March 17th or the "17th of Ireland" if you prefer.

Rome. — Il file à l'Anglaise. — Mariage chic à l'église Saint-Joseph à Rome: six prêtres, témoins en jaquette, quatre cents invités, l'officiant demande à Vittorio Jannitti s'il veut prendre pour épouse Claudia Scalco, 22 ans. Il répond "non" et se sauve en courant. Coût de la cérémonie: 200.-900 francs.

Histoire de pochard. Quand il était ivre, Smith croyait toujours voir à ses côtés un éléphant rose.

Un jour, le patron du bar qu'il fréquentait d'habitude fut tout surpris de voir un éléphant entrer dans son établissement.

— Je suis navré, dit le patron,

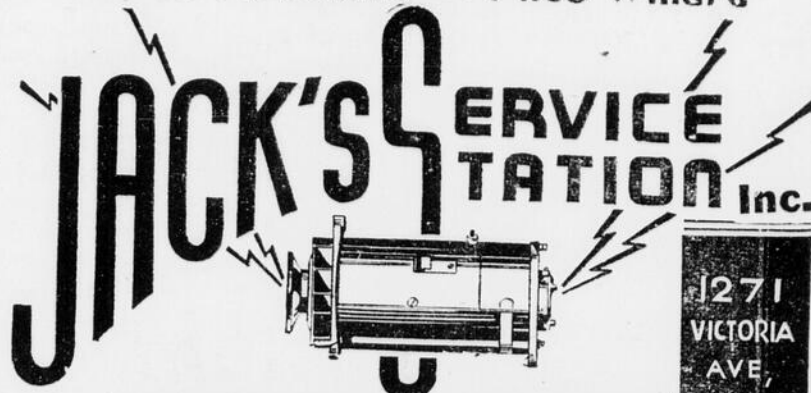


Vente ...
Réparations ...
Location ...
Royer Typewriter
Tél.: Zone 6-423
150 Grant — Longueuil

Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques.

SERVICES SPÉCIALISÉS

• Électricité • Carburateur
• Amortisseurs
Produits SHELL
Pneus Firestone — Piles Willard



MONTREAL SOUTH ...

TEL.: Longueuil 6-489

mais Smith n'est pas encore arrivé !

Dans le New-Jersey on fait actuellement une expérience: On introduit dans les tavernes des verres de papier. Les autorités médicales se sont déclarées en faveur de cette innovation. Et les protagonistes de celle-ci assurent

que le goût de la bière n'est pas changé ...

Ottawa — Les déboursés courants sous la Loi des Allocations familiales s'élèvent jusqu'à 298 millions par an. La moyenne des allocations est de \$6.04 par enfant, et de \$13.68 par famille.

CARTES

PROFESSIONNELLES

GASTON PELOQUIN

Comptable Public Enrg.
Re'd Public Accountant
Bureau de Montréal:
Suite 200
EDIFICE TRANSPORTATION
132 O. ST-JACQUES - HA. 2783

Examen de la vue.
RENE VARIN, L. Sc. O., O.D.
Eye Sight Specialist
Optométriste
Phone 5295
592 Victoria - St-Lambert
Eye Tested.

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.

Heures de bureau: 9.30 a.m. à 9.00 p.m. tous les jours. Samedi: Sur appointement seulement.
Résidence:
152 Brais, Longueuil, TEL. 968.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: Frontenac 9246.
1198, rue Visitation — Montréal.

Dr FRANÇOIS LAMARRE

MEDECIN - CHIRURGIEN
Heure de bureau: 2 à 4 et 7 à 9 p.m.
Bureau: 25 St-Charles Ouest
Résidence: 24 Ave Grant
Tél. 2336 Longueuil

REDMOND ROCHE

C.R., M.A.L.
Roche & Macnaughten
Tous les lundis, à Longueuil
à 166 St-Jean
de 9.30 a.m. à 12.30 p.m.
182 Ouest, rue St-Jacques
Montréal 1 - PLateau 8844

Tél.: Rés. 5202 - Bur. 5202

Dr Albert Gaudet

MEDECIN - CHIRURGIEN
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — 7 à 9 p.m.
46, St-Denis ST-LAMBERT

EXAMEN DE LA VUE

CLAUDE DESMARTEAU

Optométriste
57-A St-Charles — Longueuil
Bureau: tous les jours
2h.30 à 6 P.M.
Tél.: Long. 4677

Paul-René Lavole

NOTAIRE - NOTARY
Bureau du soir — Night Office
Tél. 7-838
502 Victoria ST-LAMBERT

132 ouest, rue St-Jacques, Suite 200
Tél.: PL. 8344 Montréal

DAMASE BRISSETTE

AVOCAT
Lun., Merc., Vendredi soirs
Samedi avant-midi.
Tél.: Bur. 3794 - Rés. 2644
166, rue St-Jean, LONGUEUIL

Docteur François Lafleur

Médecin Chirurgien,
592 Victoria
Tél.: 5346 - St-Lambert

Feu - Vie - Vol - Maladie Automobile - Accidents
Bris de glace - Responsabilité

O. RENE GRAVEL & CIE

COURTIER EN ASSURANCES

500 Place d'Armes — MONTREAL — BE. 2041
Rés. 180 Ave St-Alexandre, Longueuil - Tél.: Long. Zone 6-350

Paul M. Emard, C.C.S., gérant

210 St-Jacques — LONGUEUIL — Tél.: Zone 6-672
Une police d'assurance placée par nous
est une protection absolue

Comme papa à l'usine

Buvez notre
LAIT

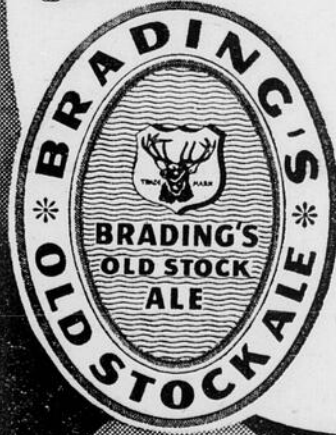
PASTEURISE
HOMOGENEISE

4517



LAITIERS ST-ALEXANDRE
LIMITÉE
OUT-BOUVIER AU CHOCOLAT-CREME

Avez-vous goûté à la
GAGNANTE
du GRAND PRIX



★ **BRADING** — Jugée la MEILLEURE
bière canadienne par des experts
importateurs à la grande Exposition
1950 de Bruxelles.

★ **BRADING** — Jugée la
MEILLEURE bière canadienne par
le nombre toujours croissant
de ses amateurs.

CONSTATEZ PAR
VOUS-MÊME — SOYEZ LE
JUGE — VOUS VOUS
ACCORDEREZ À
DIRE QUE

BRADING
c'est la BIÈRE des BIÈRES

DIEPPE

The Most Modern Theatre
on the South Shore

Kroehler Pushback Seats

Le théâtre le plus moderne
de la Rive-Sud

Sièges Kroehler rétractables

OPENING: Daily 6.30

Saturday, 5:00; Sunday 1:00

OUVERTURE:

Tous les jours, 6:30

samedi, 5:00; dimanche, 1:00

Dimanche - Sunday:

Ouverture - Opening: 1.00

ADMISSION PRICE:

between 1 and 3 40c

PRIX D'ADMISSION:

entre 1 et 3 40c

Ven. Sam. Fri. Sat.

March 16-17 mars



Aussi — Also
Wm. BENDIX

Rosemary DECAMP
dans

LIFE OF RILEY

Dim. Lun. Sun. Mon.
March 18-19 mars



aussi - also
M. GIROTTI

A. ROMOLO

LES ROBINSONS DE LA MER

Mar. Mer. Jeu.
Tues. Wed. Thurs.
March 20-21-22 mars



(En français)
Aussi — Also

W. BRENNAN

Tom KELLY

LES AVENTURES DE TOM SAWYER

How "Skinny" Girls Get Lovely Curves

Gain 5 to 10 lbs. New Pep

Thousands who never could gain weight before, now have shapely, attractive figures. No more bony limbs, ugly hollows. They thank Ostrex. It puts flesh on bodies skinny because blood lacks iron. Pep you up, too. Improves appetite, digestion so food nourishes you better. Don't fear getting too fat. Stop when you gain figure you wish. Introductory or "get-acquainted" size only 60c. Try Ostrex Tonic Tablets for new pounds, lovely curves, new pep, today. At all druggists.

Big Barn Dance At "Oddfellows" This Saturday Night

Billy Bushell's Band To Help
Celebrate "17th of Ireland".

No need to dress up for this
one — folks!

This Saturday night, March 17th, the Oddfellows' Ways and Means Committee is staging a big popular-priced Barn Dance at the Lodge's popular hall corner of Mercier and Victoria in the South.

The popular Bill Bushell orchestra, long noted for their rustic-type arrangements as well as a flair for the "popular" stuff, will provide the dance music, and an expert "caller" is also part of the arrangements.

A large contingent is coming over from Montreal by car and bus for this special affair, and the general South Shore public is cordially welcomed. Tickets, very reasonably priced may be had from any member of the committee, or may be purchased at the door on the night of the dance.

GROS MERCI

Le Comité de l'O.T.J. de St-Maxime désire exprimer sa gratitude au nom des jeunes qu'il représente. Nous avons enfin une patinoire qui peut rivaliser avec toute autre des municipalités environnantes.

Merci au Conseil de Ville de LeMoyne pour leur généreux support.

Merci aux personnes dévouées qui ont aidé à l'organisation de cette patinoire.

Merci à Monsieur Y. Bernard, contracteur de la rue Charron, qui a pris charge de la confection des bandes.

Merci à Messieurs J. Comtois et D. Pante et autres qui se dévouent à l'arrosage et à l'entretien.

Merci à tous ceux qui aident bénévolement à débayer la neige.

Merci à tous les donateurs et bienfaiteurs qui peuvent encourager cette oeuvre de bienfaisance qu'est l'Oeuvre des Terrains de Jeux.

Merci d'avance à notre député provincial, Monsieur Redmond Roche, qui doit nous obtenir un octroi substantiel cette année.

Sachons apprécier ces choses à leur valeur et ne détériorons pas ce que nous avons: bandes, pelles, grattoirs, lumières, etc.

M. A. Béchard est chargé, au nom de l'O.T.J., de la surveillance et de l'observation des règlements sur la patinoire.

Comité de l'O.T.J. de St-Maxime, Ville de LeMoyne.

LA FRANCE FOURRURES

Jacket Seal Brun

\$85.00

Remodelage de votre
vieux manteau en

Jacket \$35.00

476 LAFAYETTE
Montréal-Sud
Tél.: Long. 5972

Longueuil et Jacques-Cartier se rencontrent pour la question d'aqueduc

Entière collaboration promise.

Le conseil de Longueuil recevait, vendredi soir dernier, le maire, les échevins, les ingénieurs et l'aviseur légal de Ville Jacques-Cartier. Le maire Paul Pratt souhaita la bienvenue aux visiteurs. Il rappela qu'une assemblée de ce genre avait été tenue en 1946. Elle avait pour but de discuter de la possibilité pour Longueuil, de fournir l'eau à ses voisins. Dans le temps, la chose était impossible mais aujourd'hui la situation est bien différente. Le maire Pratt souligna le beau travail accompli par Monsieur Redmond Roche, député provincial, au sujet du problème pressant dans Jacques-Cartier. Les montants octroyés par le gouvernement de la province sont raisonnables et permettent d'entre-

prendre les travaux qui s'imposent. Monsieur René Prevost, maire de Jacques-Cartier remercia Monsieur Pratt et Monsieur Antonio Lalonde, ingénieur conseil, expliqua aux intéressés les travaux projetés. Le but principal de l'assemblée était d'obtenir des autorités de Longueuil, le droit de passage avec les tuyaux d'aqueduc et d'égout sous les rues de la ville. Les exposés de Monsieur Lalonde étaient bien clairs et précis. Comme le faisait remarquer Monsieur Alfred Doucet, échevin de Longueuil, les points que nous avons à résoudre concernent les ingénieurs beaucoup plus que les échevins. En conséquence, les deux conseils chargèrent leurs ingénieurs de se rencontrer et de discuter ensemble pour et au nom de leur ville respective. Les autorités de Longueuil sont prêts rencontrer le conseil de Jacques-Cartier en aucun temps et à collaborer avec eux à la réalisation de leur projet si longuement désiré.

La base de la propriété du Canada est un revenu national élevé distribué proportionnellement à la contribution individuelle dans la production.

Théâtre

VOX

Theatre

"The most comfortable theatre on the South Shore."
Conditionné AIR conditionné
575 CHEMIN COTEAU-ROUGE, J.-CARTIER

Samedi - Saturday 1-2 25c
General Admission 45c

SPECTACLE CONTINU — CONTINUOUS SHOW.

Lundi à vendredi — Monday to Friday

Open at — Ouvert à: 6.30 P.M. 45c

JEUDI SOIR: 1 heure de soirée d'amateurs ou variétés.
THURSDAY NIGHT: 1 hour for amateurs or variétés
Sans frais supplémentaires — Without extra charge
Amateurs, enregistrez-vous. De magnifiques prix seront donnés
Amateurs, register your name. Nice prizes will be given.

FRI. - SAT.

March 16-17 mars

Rod CAMERON — Ilona MASSEY IN

THE PLUNDERERS

(IN TECHNICOLOR)

Aussi — Also

Paul DOUGLAS — Linda DARNEL IN

EVERYBODY DOES IT

NEWS OF THE DAY

SUN. - MON.

March 18-19 mars

Dana ANDREWS — Jane WYATT DANS

BOOMERANG

Aussi — Also

Simone RENANT — J. CHEVRIER DANS

LE MYSTERIEUX MONSIEUR SYLVAIN

TUES. - WED. - THURS. MAR. - MERC. - JEU.

March 20-21-22 Mars

Charles BOYER — Ann BLYTH DANS

VENGEANCE DE FEMME

Phil BRITO — Vera VAGUE IN

SQUARE DANCE KATIE

AUSSI - ALSO

CONGO BILL NO. 7

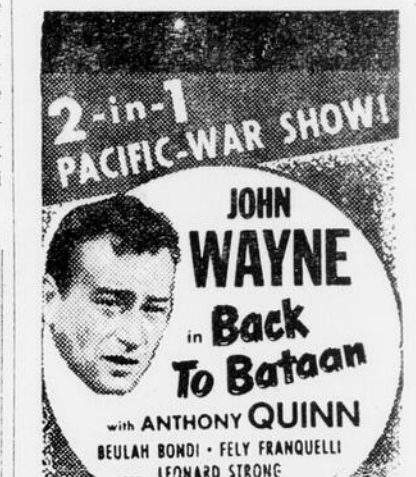
SOIREE D'AMATEURS — JEUDI SOIR



Jeu. ven. sam. - Thu. Fri. Sat.
March 15-16-17 mars



Aussi - Also



Dimanche seulement
Sunday Only
March 18 mars



(version française)

Aussi - Also

HI-JACKED

1ère fois ici — 1st run here!

Lun. Mar. Merc.
Mon. - Tues. - Wed.
March 19-20-21 mars



aussi - also

GUNFIRE

1ère fois ici — 1st run here!

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL.

AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEU. - VEN. - SAM.

March 15-16-17 mars

THURS. - FRI. - SAT.

LANA'S FIRST PICTURE IN TWO YEARS...

AND IT'S

TERRIFIC!

M-G-M presents

LANA RAY
TURNER MILLAND
"A Life Of Her Own"



PLUS - FATHER'S WILD GAME

DIMANCHE — LUNDI

March 18-19 mars

SUNDAY — MONDAY

SOON!
SOON!
SOON!
SOON!

PLUS - BARBARY PIRATE

MARDI — MERCREDI

March 20-21 mars

TUESDAY — WEDNESDAY



with Lola Albright • Jean Wallace • George Reeves • Peter Miles • Frank Ferguson • Screen Play by Frank Tashlin
From a Saturday Evening Post story by Roy Huggins • An S. Sylvan Simon Production • Directed by Lloyd Bacon

PLUS - CRIME DOCTOR'S DIARY



Je dois me marier après Pâques et je voudrais que ce soit très simple. Mes parents ne sont pas riches et mon père n'a pas l'habitude de porter l'habit de cérémonie. Je sais qu'il se sentirait ridicule s'il lui fallait le faire. Mais les parents de mon fiancé, qui déplorent peut-être un peu le choix de leur fils insistent pour un grand mariage. Ils veulent une dame d'honneur, etc.

QUE FAIRE ?

M petite amie, insistez auprès de votre futur époux pour que votre mariage soit célébré dans l'intimité. La simplicité peut être du meilleur goût et avoir un cachet de parfaite distinction. De toute façon, il vaut mieux ne pas mettre votre famille dans la gêne en les obligeant de porter des vêtements dans lesquels ils se sentiraient gauches et empruntés. Il y en a toujours assez de ces prétentieux

TUILES
Linoleum, Caoutchouc,
Asphalte
Plastique pour murs
Estimation gratuite
Ouvrage Garanti

TILES
Linoleum, Rubber
Asphalt,
Wall Plastic
Free Estimation
Work Guaranteed



A. BORDUAS, Prop.
231 ST-JACQUES — LONGUEUIL — Tél.: Long 6-563

qui sous prétexte de faire chic louent des vêtements qui font plus ou moins bien et qui donnent souvent une allure de mascarade. Vous n'avez pas à rougir de la modestie de votre famille qui me paraît des meilleures et des plus louables puisque vos parents ont eu d'abord le souci de donner à leurs enfants une éducation des plus soignée et une instruction très solide. Votre fiancé mériterait plutôt des félicitations d'avoir pensé à trouver chez sa femme l'honnêteté, la bonté et la solidité des sentiments avant de chercher l'oiseau doré. L'argent se perd si facilement et peut cacher tant de vide. Soyez charmante et dévouée envers votre future famille qui sera heureuse du choix de leur fils devant le spectacle de votre durable bonheur. Usez de délicatesse et de discrétion envers eux et ne cherchez nullement à vous imposer. Laissez vous tout bonnement apprécier. Je vous souhaite tout le bonheur que vous me paraîsez mériter. Bonne chance.

MICHELINÉ

Billet de...

(Suite de la page 17)

l'acuité du fait. Et n'avez-vous pas déjà vécu toute une longue journée à rigoler tout seul une bonne plaisanterie que vous ne riez même plus quand vous parvenez à vous trouver un auditoire ?

C'est la faute du temps, notre maître à tous, venu adoucir les angles, effacer les rugosités et don-



Renouveau de vieux meubles désuets. Votre choix de 24 gaies couleurs qui restent fraîches, au dedans, au dehors. CILUX est lisse, sèche vite, aisée à nettoyer. Sa surface dure et luisante se rit des intempéries. Neuf couleurs spéciales pour automobiles.

Notre magasin de St-Lambert restera ouvert jusqu'à 9 p.m. les vendredis pour accommoder les clients.

Si cela est plus convenable, appelez-nous de Montréal — signalez MA. 3893.

RYAN PAINT
CO. LTD.

19, rue Green — St-Lambert
Tél. 4415
Livraison gratuite partout

Tél.: Zone 6-324

Etablie en 1909

Thomas Millette Enrg.

Chs.-Ed. Millette, Prop.

Assortiment complet de Prélaris et de Carpettes
Complete Assortment of Linoleums and Rugs

Ferronnerie,
Matériaux de construction
Bois, Charbon
Huile à chauffage

Hardware,
Builders Supplies
Wood, Coal
Fuel Oil

76, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

ner aux incidents vécus la terne douceur des vieilles choses. Rien de heurté. Tout se fonde dans une admirable composition où les détails se perdent dans les seuls traits importants du sujet.

La plupart d'entre vous pourrait écrire leur vie entière en quelques lignes parce que le recul des années n'y laisse subsister que les gros caractères. Sans doute aussi, à cause de votre vie actuelle qui absorbe toutes vos facultés et vous rend un peu myope à l'endroit du passé. Pourtant, il y a des gens ayant l'habitude de la réflexion qui peuvent aisément faire un retour en arrière et revoir avec force détails les années qui ont le plus marqué leur existence. Ils sont heureux parce qu'ils élargissent ainsi leur horizon et font route sans oublier le bagage qu'ils ont grossi. Et ceux-là vieillissent moins...

C'est la course aux rêves qui fait vieillir... Vous êtes à aujourd'hui et vous projetez pour des mois à venir. Vous ne vivez que dans l'espoir de voir l'accomplissement et la réalisation de tous ces plans que vous avez échafaudés avec tant de soucis et de peine. Vous y perdez des mois, des années et souvent toute une vie à vous morfondre, à tendre les bras à supplier les autres et souvent en marchant sur leurs brisées pour vous faire une échelle à la hauteur de vos ambitions. Vous arrivez ainsi à la fin de votre vie avec une impression très nette de n'avoir rien fait.

C'est le présent qu'il faut vivre dans sa plénitude pour qu'il porte fruit. Présent nourri d'ambi-

tions si vous voulez mais présent d'abord puisque demain ne vous appartient pas!

Thérèse GIROUARD

La Chambre...

(Suite de la page 17)

niels.

3 — Une institution d'expérience consacrée à l'expansion économique, civique et sociale de St-Lambert et de ses environs.

4 — Une très grande activité soutenue, et s'exerçant dans les milieux les plus divers par des manifestations telles que: diners causeries, visites industrielles, publication, formée de près de 300 membres ayant un exécutif, des comités, un secrétariat remplissant un double rôle d'entraide et d'informateur de l'opinion publique.

Le publiciste.

Mackayville Home & School Association

A social evening has been arranged to be held at Mackayville Protestant School at 8 p.m. Tuesday, March 20, 1951.

Admission: Adults 35c, children under 14 two on one ticket. Refreshments and home-made candy may be had for a small fee.

There will be a door prize. Proceeds of ticket sales to be used for a summer outing for the children.

Mrs. Kathleen O'Connor,
Publicity Chairman,
Mackayville Home & School.

Nouveaux Tissus du Printemps

CREPE, FAILLE, RAJAH

Toutes les nouvelles teintes — Choix considérable

Special Piece Goods Event

CREPE, FAILLE, RAJAH

All Latest Shades and Colors — Large Choice.

Mlle M. L. BOURDEAU

277, ST-DENIS — ST-LAMBERT — TEL.: 4480

FLORIST

Complete selection of cut flowers - plants - vases funeral piece.

Assortiment complet de fleurs coupées - plantes - bibelots jardins japonais - morceaux mortuaires, etc...

Livraison gratuite sur la Rive-Sud et à Montréal

Gertrude Denault
FLEURISTE
74-A St-Charles - Longueuil



RIGHT for Easter!

ALL OUR NEW

SPRING GOODS

are now available

Slacks
Sport Jackets
Topcoats
Ladies Suits and
many other items.

Toutes nos marchan-
disés du

PRINTEMPS

sont maintenant en
Stock

Slacks, Sport Jackets
Paletots
Manteaux et Costu-
mes pour dames, etc.



350

MEN'S GABARDINE
TOPCOATS
VALEURS \$39.75

PALETOTS - PRINTEMPS
Gabardine, pour hommes

19.95

200

HABITS HOMMES

VALUES TO \$49.75

MENS' SUITS

29.95

200

LADIES
SUITS AND COATS
VALUES TO \$39.75

Costumes et Manteaux
pour dames

14.95

AND UP

COUPONS - - - - 50c lb. and up

SCOTT, l'un des plus importants manufacturiers de vêtements pour hommes au Canada, vous donne l'occasion d'économiser beaucoup d'argent. A nos ventes du samedi, organisées pour l'avantage de nos 800 employés, leur famille et leurs amis, et maintenant ouvertes au public en général—nous offriront à des prix ridiculement bas des complets non réclamés, des modèles de dessinateurs et d'autres vêtements légèrement défectueux, qui ne sont pas totalement au niveau de qualité que nous exigeons. — La vente se tient dans les salles de vente de notre manufacture, où nous ne payons pas de loyer. Nos vendeurs sont des membres du personnel de notre manufacture qui veulent consacrer leurs samedis à ce travail. De toutes les économies ainsi réalisées, c'est vous qui bénéficiez.

VENEZ TOUS LES SAMEDIS DE 9 A.M. A 5 P.M.

SCOTT, one of Canada's top makers of clothes for men, offers you the opportunity to dress well at low cost. At our famous Saturday sales which were primarily organized for the benefit of our 800 employees, their families and friends, and now thrown open to the general public — we offer at ridiculously low prices unclaimed suits and coats, designers' models and quality clothing with minor imperfections that do not quite measure up to the regular high standard which is our standby. — The Saturday sales are held right on the premises at our own factory where there is no rent to pay and pass on to you. The salespeople are our own regular employees who give up their Saturdays to make these big events possible. All these expense-cutting factors add up to important savings to YOU.

COME EVERY SATURDAY FROM 9 A.M. TO 5 P.M.

BOND

210, RUE ST-JEAN

CLOTHES

LONGUEUIL

SHOPS

210 ST. JOHN ST.